

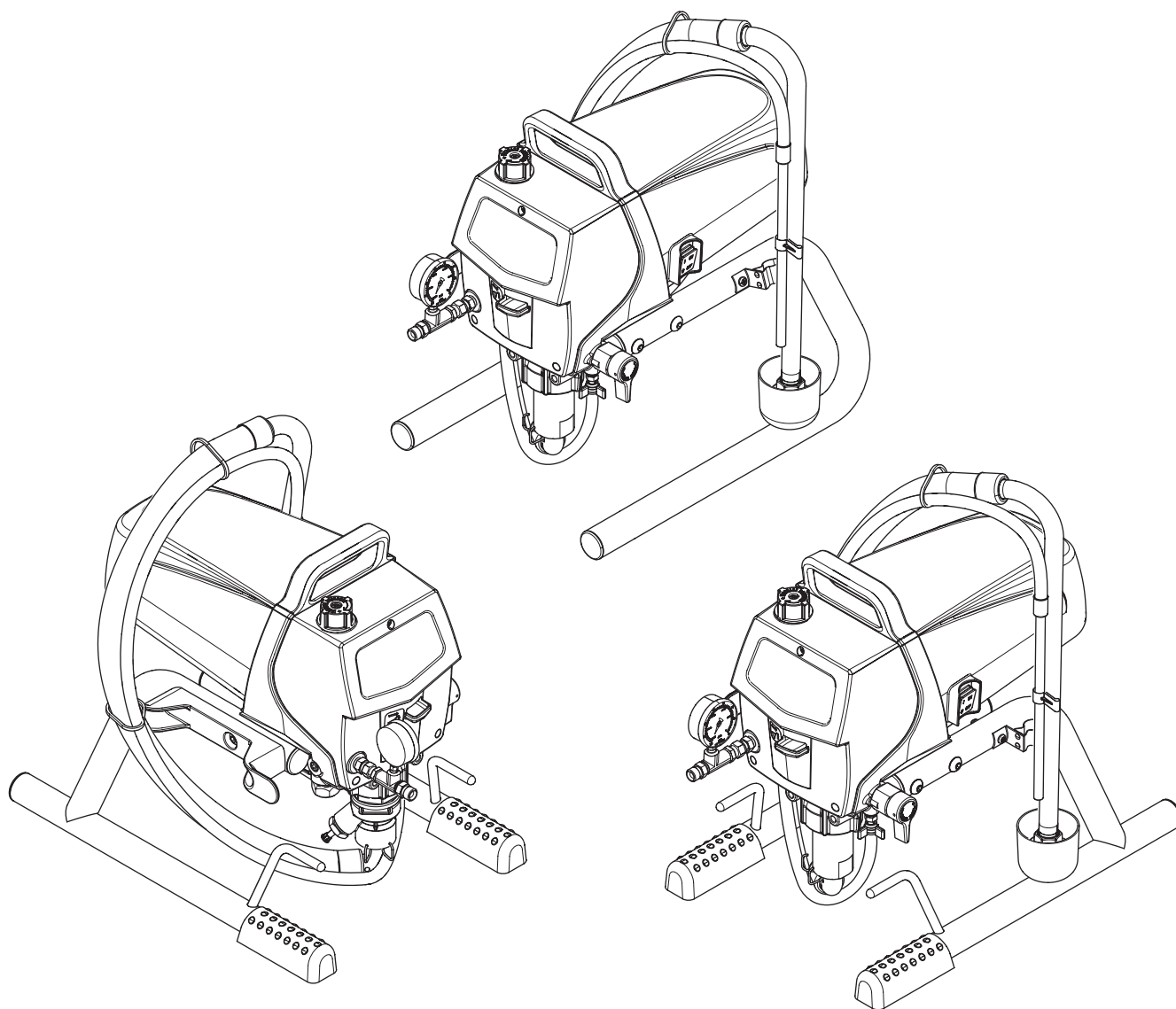
UA E P

Керівництво з експлуатації

WAGNER®

PS 3.20

Прилад для безповітряного розпилення під високим тиском



Попередження!

**Увага! Можливість отримання травми через контакт!
Безповітряні прилади виробляють надзвичайно
високий тиск розпилювання.**

**1**

Ніколи не кладіть пальці, руки або інші частини тіла струмінь розпилення!

Ніколи не направляйте розпилювач на себе, інших осіб або тварин.

Ніколи не використовуйте розпилювач без засобів захисту.

Не відносьтесь до травми від розпилення як до незначного порізу. У випадку пошкодження шкіри лакофарбовими матеріалами або розчинниками негайно зверніться до лікаря для отримання швидкої та кваліфікованої допомоги. Повідомте лікаря про використаний лакофарбовий матеріал або розчинник.

2

Інструкції з використання вказують на необхідність дотримання наступних пунктів перед початком роботи:

1. Не використовувати несправні прилади.
2. Убезпечте розпилювач WAGNER за допомогою запобіжника гачка.
3. Запевніться, щоб прилад був належним чином заземлений.
4. Перевірте дозволений робочий тиск шлангу високого тиску та розпилювача.
5. Перевірте усі з'єднання на протікання.

3

Потрібно суворо дотримуватися інструкцій з регулярної чистки та обслуговування приладу.

Необхідно дотримуватися наступних правил перед закінченням будь-якої роботи з приладом або при кожній перерві у роботі:

1. Скиньте тиск у розпилювачі та шлангу.
2. Убезпечте розпилювач WAGNER за допомогою запобіжника гачка.
3. Вимкніть прилад.

Нехай безпека буде свідомою!

Зміст

	Сторінка		Сторінка
1. Норми техніки безпеки для безповітряного розпилення	2	9. Усунення несправностей	10
1.1 Пояснення використаних знаків	2	10. Обслуговування	11
1.2 Електрична безпека	3	10.1 Загальне обслуговування	11
1.3 Електростатична зарядка (формування іскор та полум'я)...	3	10.2 Шланг високого тиску	11
2. Загальний огляд застосування	4	11. Ремонт приладу	11
2.1 Застосування	4	11.1 Клапан зниження тиску	11
2.2 Лакофарбові матеріали	4	11.2 Клапан впуску та випуску	12
		11.3 Сальники	13
	4	11.4 Заміна мотору	14
3.1 Безповітряна технологія	4	11.5 Заміна редукторів	14
3.2 Принцип роботи приладу	4	11.6 Заміна перемикача тиску / перетворювача	15
	4	11.7 Регулювання перемикача тиску	15
3.3 Пояснення умовних позначень пояснювальної схеми	5	11.8 Заміна дркуваної плати	16
3.4 Пояснювальна схема PS 3.20	6	11.9 Електросхема PS 3.20	17
	6	12. Додаток	18
3.6 Транспортування у транспортному засобі	6	12.1 Обирання носію	18
4. Починаючи роботу	6	12.2 Обслуговування та миття безповітряних	
4.1 Шланг високого тиску, розпилювач та розділяюче		твердометалевих носиків	18
мастило		12.3 Додаткове обладнання розпилювача	18
	6	12.4 Каталог безповітряних носиків	19/20
4.2 Під'єднання до основної мережі живлення	7	12.5 Каталог двошвидкісних носиків 2SpeedTip	21
.....	7	12.6 Контейнери для форсунок	22
4.3 Чистка від засобів консервування при негайному		12.7 TempSpray	23
початку роботи	7	Списки запчастин	72
4.4 При використанні приладу з лакофарбовими		Акcesуари для PS 3.20	72
матеріалами.....	7	Список запчастин основного вузла	74
5. Техніка розпилення	8	Список запчастин системи всмоктування	75
6. Обходження зі шлангом високого тиску	8	Список запчастин вузлу приводу I	76
7. Переривання роботи	8	Список запчастин вузлу приводу II	78
8. Миття приладу (закінчення роботи).....	9	Список запчастин опори I	80
8.1 Миття приладу з зовнішньої сторони.....	9	Список запчастин опори II	81
		Компанії з обслуговування WAGNER.....	82/83
		Важливі відмітки про відповідальність виробника.....	84
		Гарантія високоякісної поверхні 3	84

1. Норми техніки безпеки для безповітряного розпилення

1.1 Пояснення використаних знаків

Це керівництво містить інформацію, яку необхідно прочитати та зрозуміти перед використанням обладнання. Коли ви потрапляєте до місця, на якому поставлено один із наступних знаків, приділіть особливу увагу та впевніться у дотриманні техніки безпеки.

	Цей знак вказує на потенційну загрозу, яка може викликати серйозну травму або втрату життя. Далі йтиме важлива інформація з техніки безпеки.
	Цей знак вказує на потенційну загрозу вам або обладнанню. Важлива інформація, що розповість вам як запобігти пошкодженню обладнання або запобігання причин незначних травм йтиме далі.
	Загроза потрапляння у шкіру
	Загроза виникнення пожежі з-за випаровувань розчинників та фарб
	Небезпека вибуху випаровувань розчинника, фарб та несумісних матеріалів.
	Небезпека травмування вдиханням шкідливих випаровувань.
	Знаки надають важливу інформацію, якій необхідно приділити особливу увагу.

ЗАГРОЗА: ТРАВМА З-ЗА ПОТРАПЛЯННЯ У ШКІРУ

Увага: Небезпека травмування через контакт! Струмін, що подається під високим тиском, може пробити шкіру та нижче розташовані тканини, що призводить до серйозної травми та можливої ампутації. Не відносьтеся до травми від розпилення як до незначного порізу. У випадку пошкодження шкіри лакофарбовими матеріалами або розчинниками, негайно зверніться до лікаря для отримання швидкої та кваліфікованої допомоги. Повідомте лікаря про використаний лакофарбовий матеріал або розчинник.

ЗАПОБІГАННЯ:

- НІКОЛИ не направляйте розпилювач на будь-яку частину тіла.
- НІКОЛИ не дозволяйте жодній частині тіла торкатися струменю рідини. ЗАПОБІГАЙТЕ контакту тіла з витоком рідини зі шлангу подання рідини.
- НІКОЛИ не ставте свою руку перед розпилювачем. Рукавиці не захистять вас від травми через контакт.
- ЗАВЖДИ блокуйте гачок розпилювача, виключайте насос рідини та знизьте тиск перед обслуговуванням, миттям захисту носу, заміни носу, або залишаючи без нагляду. Тиск не знижуються при вимиканні двигуна. ОСНОВНИЙ клапан / клапан РОЗПИЛЕННЯ потрібно повернути до їх належного положення для зменшення тиску у системі.
- ЗАВЖДИ тримайте запобіжник носу на місці при розпилюванні. Запобіжник носу надає певний захист, але він є переважно попереджувальним пристроєм.
- ЗАВЖДИ знімайте носик розпилювача перед промиванням або чистою системою.
- НІКОЛИ не використовуйте розпилювач без робочого запобіжника гачка та кришки гачка у відповідному положенні.

- Усі аксесуари мають мати робочий тиск на рівні або вище максимального робочого діапазону тиску розпилювача. Це стосується носу розпилювача, розпилювача, подовжувачів та шлангу.



ЗАГРОЗА: ШЛАНГ ВИСОКОГО ТИСКУ

Шланг для фарби може почати протікати з-за зносу, перекручувань та поганого обходження. Протікання може викликати потрапляння матеріалу на шкіру. Обстежуйте шланг перед кожним використанням.

ЗАПОБІГАННЯ:

- Ретельно оглядайте шланги високого тиску перед їх експлуатацією.
- Негайно замініуйте будь-який пошкоджений шланг високого тиску.
- Ніколи не ремонтуєте дефективні шланги високого тиску самостійно!
- Запобігайте гострих вигинів та малих кілець: найменший радіус вигину складає приблизно 20 см.
- Не переїжджайте шланг високого тиску. Захищайте від гострих предметів та кінців.
- Ніколи не тягніть за шланг високого тиску для переміщення пристрою.
- Не перекручуйте шланг високого тиску.
- Не занурюйте шланги високого тиску у розчинники. Використовуйте тільки вологу тканину для протирання зовнішньої сторони шлангу.
- Кладіть шланг високого тиску лише таким чином, щоб ніхто не спіткнувся через нього.



Використовуйте лише рідні шланги високого тиску WAGNER для забезпечення функціонування, безпеки та тривалості експлуатації.



ЗАГРОЗА: ВИБУХ АБО ПОЖЕЖА

Випаровування розчинника та фарби можуть вибухнути або спалахнути. Можуть виникнути серйозні травми та/або пошкодження майна.

ЗАПОБІГАННЯ:

- Не використовуйте матеріали з точкою спалаху нижче 21° C (70° F). Точка спалаху – температура за якої рідина може виробляти достатню для вибуху кількість парів.
- Не використовуйте на місцях роботи, на які розповсюджуються правила вибухової безпеки.
- Забезпечте сильну витяжку та доступ свіжого повітря для підтримання повітря біля місця розпилення чистим від накопичення легкозаймистих парів.
- Уникайте усіх джерел спалаху, таких як електростатичні розряди, електричні прилади, відкрите полум'я, малі горілки, гарячі предмети та іскри від приєднання та відключення шнурів живлення або вимикачів робочого освітлення.
- Не паліть на місці розпилення.
- Розміщуйте розпилювач на достатній відстані від об'єкту розпилення у добре провітреному місці (за необхідності приєднайте шланги). Легкозаймисті пари часто важче за повітря. Підлога повинна бути дуже добре провітрюваною. Насос містить частини, що іскрять, які можуть пустити іскри та запалити пари.
- Обладнання та предмети у та поряд з місцем розпилення мають бути належним чином заземлені для запобігання виділення статичних іскор.
- Використовуйте лише проводячі або заземлені шланги високого тиску. Розпилювач має бути заземленим через з'єднання шлангів.
- Шнур живлення має бути приєднаний до заземленого кола (лише для електричних пристроїв).
- Завжди мийте в окремих металічних контейнерах, за низького тиску насосом зі знятим носиком розпилювача. Зберігайте розпилювач впритул до контейнеру для його заземлення та запобігання виникненню статичних іскор.

- Дотримуйтесь застережень та інструкцій виробника. Ознайомтесь з сертифікатом безпечності матеріалу та технічною інформацією для забезпечення безпечного використання.
- Використовуйте як найменший тиск для миття обладнання.
- При митті пристрою з розчинниками, розчинник не слід розпилювати або закачувати назад до контейнера з малим горлечком (отвором). Може виникнути займиста суміш газу та повітря. Контейнер має бути заземленим.



ЗАГРОЗА: НЕБЕЗПЕЧНІ ВИПАРОРУВАННЯ

Фарби, розчини та інші матеріали можуть бути шкідливими при диханні або контакті з тілом. Випаровування можуть викликати сильну нудоту, непритомність або отруєння.

ЗАПОБІГАННЯ:

- При розпиленні носіть засоби захисту органів дихання. Прочитайте усі інструкції, які надаються з маскою, щоб запевнитися, що вона надасть необхідним захист.
- Дотримуватися усіх місцевих правових норм, що стосуються захисту від небезпечних випарів.
- Носіть захисні окуляри.
- Захисний одяг, рукавички та, можливо, крем для захисту шкіри є необхідними для захисту шкіри. Дотримуйтесь вимог виробника щодо лакофарбових матеріалів, розчинників, м'яких засобів при підготовці, експлуатації та чистці пристрою.



ЗАГРОЗА: ЗАГАЛЬНА

Цей продукт може призвести до серйозних травм або пошкоджень майна.

ЗАПОБІГАННЯ:

- Дотримуйтесь усіх відповідних місцевих, державних та національних стандартів з вентиляції, попередження пожеж та ведення робіт.
- Натискання гачка призводить до виникнення віддачі, направленої на руку, що тримає розпилювач. Сила віддачі особливо велика, якщо зняти носик та встановити високий тиск на вакуумному насосі. При митті без носик-розпилювача, встановіть ручку рівня тиску на найменший тиск.
- Використовуйте тільки дозволені виробником деталі. При використанні деталей, що не відповідають мінімальним характеристикам та рівню безпеки виробника насоса, користувач несе усі ризики та відповідальність.
- ЗАВЖДИ дотримуйтесь інструкцій виробника матеріалів для безпечної роботи з фарбами та розчинниками.
- Негайно прибирайте усі розливи матеріалів та розчинників, щоб уникнути загрози ковзання.
- Носіть засоби захисту слуху. Цей пристрій може виробляти шум рівнем вище 85 дБ(А).
- Ніколи не залишайте це обладнання без нагляду. Зберігайте від дітей або будь-кого, не знайомого з роботою з вакуумним обладнанням.
- Прилад важить понад 36 кг. Піднімати втрюх.
- Не розпилюйте у вітряні дні.
- Пристрій та усі пов'язані з ним рідини (наприклад, гідравлічне масло) повинні бути утилізовані не шкідливим для середовища шляхом.

1.2 Електрична безпека

замикання кола, заземлення знижує ризик електричного шоку, надаючи шнур для виходу електричного струму. Цей продукт оснащений шнуром живлення зі шнуром заземлення з необхідною заземляючою штепсельною вилкою. Під'єднання до електричної мережі виконується лише через спеціальну точку живлення, наприклад через обладнання з захистом від помилок з INF < 30 mA.



НЕБЕЗПЕКА — Робота або ремонт електричного обладнання може виконуватися лише кваліфікованим електриком. Не беремо відповідальності за неправильну установку. Вимкніть прилад. Перед усіма ремонтними роботами витягніть шнур живлення з розетки.

Небезпека виникнення коротких замикань викликана потраплянням води до електричного обладнання. Ніколи не обприскуйте прилад обладнанням для чистки високим тиском або високим тиском пари.

Робота або ремонт електричного обладнання:

Вони можуть виконуватися лише кваліфікованим електриком. Не беремо відповідальності за неправильну установку.

1.3 Електростатична зарядка (формування іскор або полум'я)



Електростатична зарядка приладу може виникнути під час розпилення у зв'язку з високою швидкістю лакофарбових матеріалів. Це може викликати виникнення іскор та полум'я під час розрядки. Таким чином, прилад має бути завжди заземленим через електричну систему. Прилад повинен бути приєднаний до належним чином заземленої розетки з заземленням.

Електростатична зарядка розпилювача високого тиску та шлангу високого тиску розряджається через шланг високого тиску. З цієї причини електричний опір між з'єднаннями шлангу високого тиску має бути рівним або нижчим за 1 MΩ.

2. Загальний огляд застосування

2.1 Застосування

Прилад створено таким чином, щоб він міг використовуватися на будівельних майданчиків для проведення робіт з розпилення на малих та середніх площах.

Приклади об'єктів для напilenня

Розпилювач підходить для проведення будь-якого звичайного лакування, наприклад, дверей, дверних рам, перил, меблів, дерев'яного покриття, заборів, радіаторів (опалення) та сталених деталей.

2.2 Лакофарбові матеріали

Лакофарбові матеріали, що можуть використовуватися



Зверніть увагу на придатність до безповітряної обробки лакофарбових матеріалів, що мають використовуватися.

Лаки, що розбавляються, та фарби або ті ж самі, що містять розчинники, двох-компонентні лакофарбові матеріали, розпилювальні матеріали, латексні фарби.

Не повинні використовуватися жодні інші матеріали без затвердження WAGNER.

Фільтрація

Незважаючи на наявність безповітряного фільтру та фільтру на впуску у розпилювачі, рекомендується проводити фільтрацію лакофарбових матеріалів.

Перемішайте лакофарбові матеріали перед початком роботи.



Увага: Запевніться, що при перемішуванні за допомогою моторних перемішувачих засобів не вмішуються бульбашки повітря. Повітряні бульбашки можуть порушити роботу при розпиленні та можуть, фактично, призвести до переривання функціонування.

В'язкість

Цей прилад здатен оброблювати високов'язкі матеріали за тиску приблизно 20.000 МПа·с.

Якщо високов'язкі лакофарбові матеріали не можуть бути затягнуті всмоктуванням, їх потрібно розвести згідно інструкцій виробника.

Двохкомпонентні лакофарбові матеріали

Потрібно точно дотримуватися часу підготування. Протягом цього часу ретельно промийте прилад за допомогою відповідних миючих засобів.

Лакофарбові матеріали з додатковими матеріалами з гострими краями

Вони сильно зношують клапани, шланг високого тиску, розпилювач та носик. Через це термін служби цих деталей може суттєво знижуватися.

3. Описання приладу

3.1 Безповітряна технологія

Основне місце застосування – нанесення товстих шарів високов'язких лакофарбових матеріалів на велику площу та високе споживання матеріалів.

Поршневий насос набирає лакофарбовий матеріал через втягування та подає його до носика. Стиснутий и носіку до максимум 207 Бар (20.7 МПа), лакофарбові матеріали розпилюються. Даний високий тиск має ефект мікророзпилення лакофарбового матеріалу.

Так як при цьому процесі не використовується повітря, він називається БЕЗПОВІТРЯНИЙ процес.

Цей спосіб розпилення має такі переваги, як найкраще розпилення, безмарна робота та гладка поверхня без бульбашок. Окрім цього, необхідно згадати швидкість роботи та зручність.

3.2 Принцип роботи приладу

Далі надається стисле описання конструкції для кращого розуміння принципу роботи.

Прилади WAGNER ProSpray - електричні розпилювачі високого тиску.

Редуктор передає тягу на колінчатий вал. Колінчатий вал рухає поршні насоса подачі матеріалів вгору та вниз.

Клапан впуску відкривається автоматично при русі поршнів вгору. Клапан випуску відкривається при русі поршнів вниз.

Лакофарбові матеріали проходять під високим тиском до розпилювача через шланг високого тиску. Лакофарбовий матеріал розпилюється, коли він виходить з носіку.

Регулятор тиску налаштовує об'єм та робочий тиск лакофарбових матеріалів.

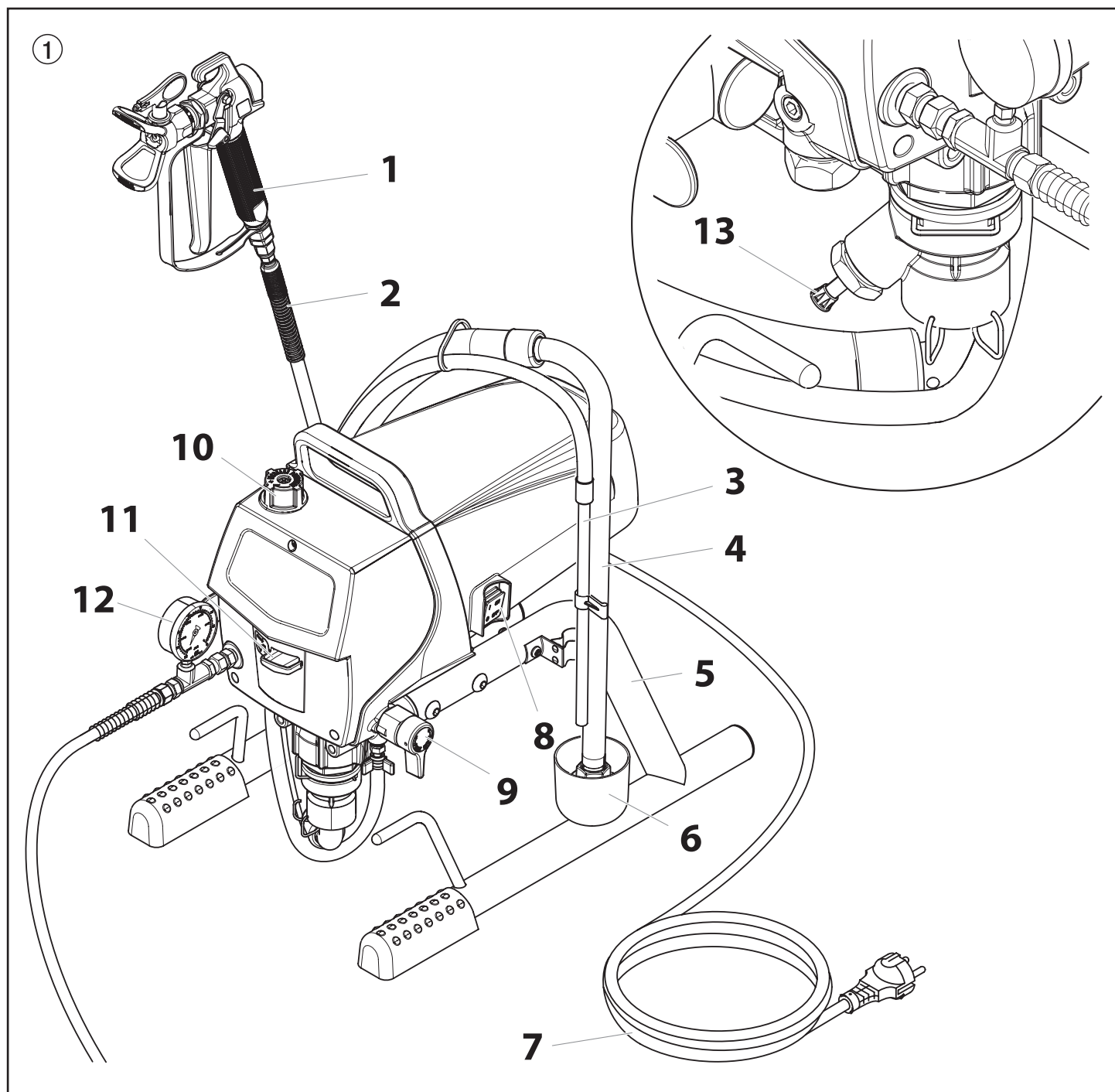


PS 3.20 є доступним у різних конфігураціях. Уся інформація, надано у цьому керівництві, є застосовною до усіх конфігурацій, якщо не зазначено інше.

3.3 Пояснення умовних позначень пояснювальної схеми PS 3.20

- | | |
|------------------------|--|
| 1 Розпилювач | 9 Клапан зниження тиску |
| 2 Шланг високого тиску | Вертикальне положення перемикача – ПІДГОТУВАННЯ (↻
циркуляція) |
| 3 Зворотній шланг | Горизонтальне положення перемикача – РОЗПИЛЕННЯ (→) |
| 4 Шланг всмоктування | 10 Маховик регулювання тиску |
| 5 Рама | 11 Резервуар мастила для EasyGlide (EasyGlide запобігає
збільшеного зносу сальників). |
| 6 Збірник | 12 Манометр |
| 7 Шнур живлення | 13 Шток штовхача (якщо встановлено) |
| 8 Перемикач ВМК/ВИМК | |

3.4 Пояснювальна схема PS 3.20



3.5 Технічні дані

Напруга:	
	220~240 В з. с., 50/60 Гц or 100~120 В з. с., 50/60 Гц
Макс. споживання струму:	
220~240 VAC	5.5 A
100~120 VAC	12 A
Шнур живлення:	
	Див. сторінку 76
Здатний прийняти:	
	1000 Ват
Макс. робочий тиск	
	207 бар (20.7 МПа)
Об'єм потоку за 12 МПа (120 бар) з водою:	
	1.62 л/хв
Макс. розмір носика	
	0.021 дюймів – 0.53 мм
Макс. температура лакофарбового засобу:	
	43°C
Макс. в'язкість	
	20.000 МПас
Вага	
	13.6 кг
Спец. шланг високого тиску	
	6,35 мм, 15м - 1/4" - 18 стандарту NPSM
Розміри (Д x Ш x В):	
	441 x 324 x 415 мм
Вібрація	
	Розпилювач має не перевищувати 2.5м/с ²
Макс. рівень звукового тиску:	
	80 дБ*

* Місце вимірювання: відстань 1 м від приладу та 1.6 м над рівнем підлоги, 12 МПа (120 бар) робочого тиску, відбиваюча підлога.

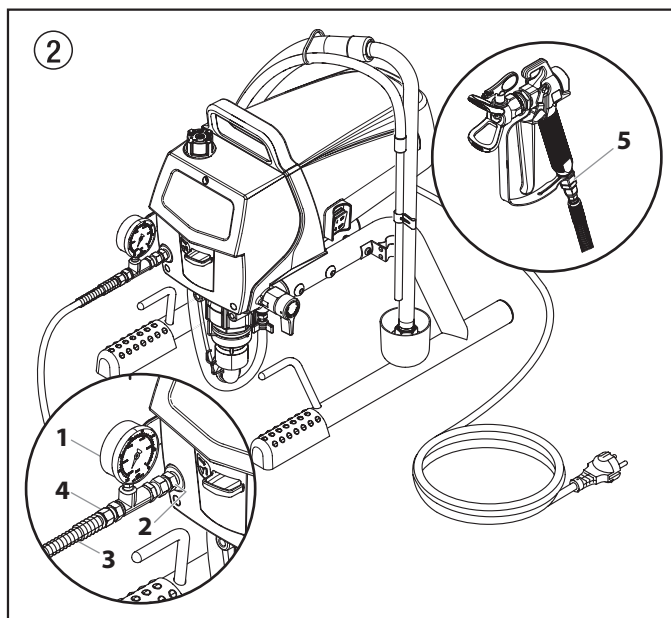
3.6 Транспортування у транспортному засобі

Убезпечте прилад, закріпивши належним чином.

4. Починаючи роботу

4.1 Шланг високого тиску, розпилювач та розділяюче масло

1. Вкрутіть манометр (1) до отвору випуску лакофарбових матеріалів (Мал. 2, п. 2).
2. Вкрутіть шланг високого тиску (3) до отвору випуску лакофарбових матеріалів на манометрі (Мал. 2, п. 4).
3. Вкрутіть розпилювач (5) з обраним носиком на шлангу високого тиску.
4. Щільно затягніть з'єднуючі муфти на шлангах високого тиску так, щоб лакофарбові матеріали не протікали.

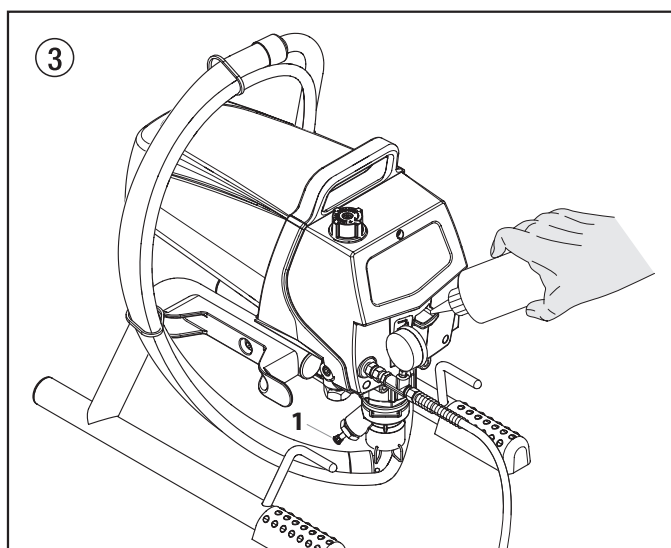


5. Заповніть маслянку EasyGlide (Мал. 3). Не заливайте багато EasyGlide, забезпечте. Щоб EasyGlide не капав у контейнер з лакофарбовим матеріалом.



Увага

EasyGlide запобігає збільшеного зносу сальників



6. Повністю розтисніть шток штовхача (Мал. 3, п. 1), щоб забезпечити вільний рух шариків на впуску.

4.2 Під'єднання до основної мережі живлення



Підключення завжди повинно виконуватися за допомогою відповідним чином заземленої розетки.

Перед підключенням пристрою до мережі, перевірте, чи відповідає напруга мережі вказаній на таблиці з технічними даними.

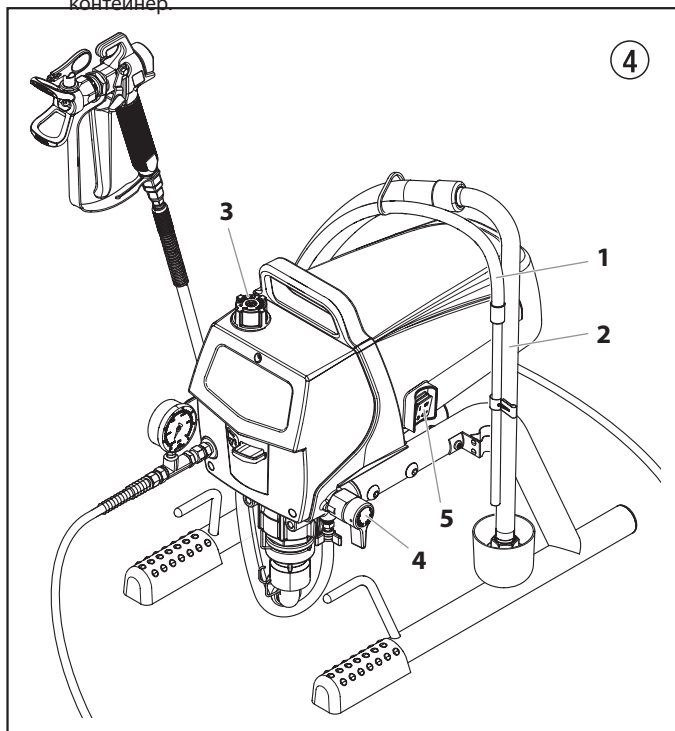
Під'єднання повинно бути обладнано захисним пристроєм диференційного току з $I_{NF} \leq 30 \text{ mA}$.



Каталог додаткового обладнання Wagner також включає мобільний пристрій захисту оператора від електричного живлення, який може також використовуватися з іншим електронним обладнанням.

4.3 Чистка від засобів консервування при негайному початку роботи.

1. Опустіть втягуючий шланг (Мал. 4, п. 2) та зворотній шланг у контейнер з відповідним миючим засобом.
2. Поверніть маховик регулювання тиску проти годинникової стрілки (3) до мінімального тиску.
3. Відкрийте клапан зниження тиску (4), положення клапану ПІДГОТУВАННЯ (↻ циркуляція).
4. Увімкніть прилад (5)
5. Чекайте доки миючий засіб не вийде із зворотного шлангу.
6. Закрийте клапан зниження тиску, поставте клапан у положення РОЗПИЛЕННЯ (↗ розпилення).
7. Потягніть пусковий гачок розпилювача.
8. Розпиліть миючий засіб з приладу у відкритий збираючий контейнер



4.4 При використанні приладу з лакофарбовими матеріалами

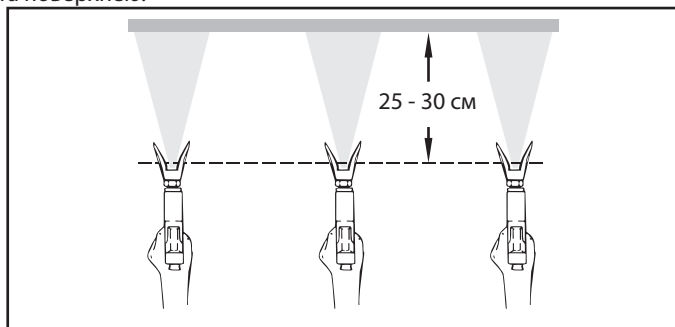
1. Опустіть втягуючу трубу (Мал. 4, п. 2) та зворотній шланг у контейнер з лакофарбовим матеріалом.
2. Поверніть маховик регулювання тиску проти часової стрілки (3) до мінімального тиску.
3. Відкрийте клапан зниження тиску (4), положення клапану ПІДГОТУВАННЯ (↻ циркуляція).
4. Увімкніть прилад (5)
5. Чекайте доки миючий засіб не вийде із зворотного шлангу.
6. Закрийте клапан зниження тиску, поставте клапан у положення РОЗПИЛЕННЯ (↗ розпилення).
7. Натисніть на гачок розпилювача декілька разів та розпилюйте у збираючий контейнер до тих пір, доки лакофарбовий матеріал не виходитиме з розпилювача без переривань.
8. Збільшить тиск, повільно повертаючи маховик регулювання тиску.
Перевірте форму розпилювання та збільшуйте тиск до тих пір, доки розпилення не стане правильним.
Завжди встановлюйте маховик регулювання тиску на найнижчий рівень, за якого розпилення є добрим.
9. Прилад готовий до розпилення

5. Техніка розпилення

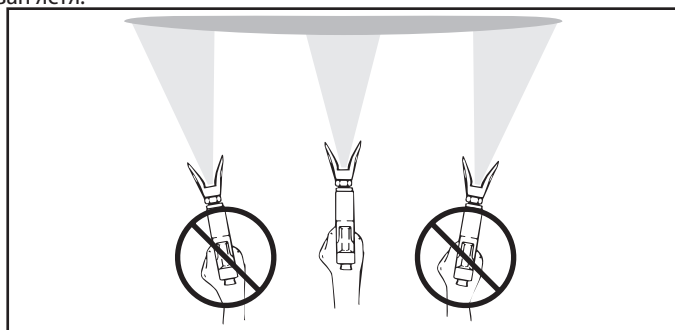


Небезпека контакту. Не розпилюйте без запобіжника носика на місці. НІКОЛИ не натискайте на гачок розпилювача, якщо носик не повернуто у положення або розпилення або чистки. ЗАВЖДИ ставте запобіжник розпилювача на місце перед зняттям, заміною або чисткою носика.

Ключем до доброго пофарбування є повне покриття всієї поверхні. Ваша рука повинна рухатися з постійною швидкістю та тримати розпилювач на постійній відстані від поверхні. Найкраща відстань для розпилювання – 25-30 см. між носиком розпилювача та поверхнею.

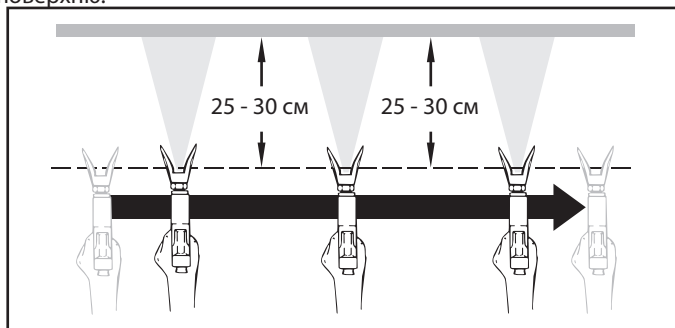


Тримайте розпилювач під вірними кутами до поверхні. Це означає рухати всією рукою вперед-назад, а не просто згинати зап'ястя.



Тримайте розпилювач перпендикулярно до поверхні, інакше один край шару буде товщим за іншим.

Натискайте на гачок після початку лінії. Відпускайте гачок перед кінцем лінії. Розпилювач повинен перебувати у русі при натисканні або відпусканні гачка. Накладайте кожну лінію на попередню на приблизно 30%. Це забезпечить одноманітну поверхню.



Якщо виникне сильний контраст або будуть потьокати на носіку розпилювача – збільште робочий тиск або розбавте лакофарбовий матеріал.

6. Обходження зі шлангом високого тиску

Цей прилад обладнано шлангом високого тиску, який спеціально створено для поршневих насосів.



Небезпека отримання травми, викликаній протіканням шлангу високого тиску. Замінійте будь-який пошкоджений шланг високого тиску без зволікань. Ніколи не ремонтуйте несправні шланги високого тиску самостійно!

З шлангом високого тиску потрібно обходитись уважно. Запобігайте гострих вигинів та малих кілець: найменший радіус вигину складає приблизно 20 см. Не переїжджайте шланг високого тиску. Захищайте від гострих предметів та кінців.

Ніколи не тягніть за шланг високого тиску для переміщення пристрою. Запевніться, що шланг високого тиску не може перекутитися. Цього можна запобігти використовуючи розпилювач Wagner з шарнірним з'єднанням та рукавною системою.



При використанні шлангу високого тиску під час роботи на рихтуванні, найкращим шляхом розміщення шлангу буде вздовж зовнішньої сторони рихтування.



Ризик пошкодження збільшується з віком шлангу високого тиску. Wagner рекомендує заміну шлангів високого тиску після 6 років.



Використовуйте лише рідні шланги високого тиску WAGNER для забезпечення функціонування, безпечності та тривалості експлуатації.

7. Переривання роботи

1. Відкрийте клапан зниження тиску, положення клапану ПІДГОТУВАННЯ (↻ циркуляція).
2. Вимкніть прилад.
3. Поверніть маховик регулювання тиску проти годинникової стрілки для мінімізації тиску.
4. Натисніть на гачок розпилювача для зняття тиску зі шлангу високого тиску та розпилювача.
5. Убезпечте розпилювач, звертайтеся до керівництва розпилювача.
6. Якщо треба чистити стандартний носик, дивіться сторінку 35, Розділ 12.2. Якщо встановлено нестандартний носик, звертайтеся до відповідного керівництва користувача.
7. У залежності від моделі, залиште всмоктуючу трубу або шланг та зворотній шланг зануреними у лакофарбовий матеріал або обертайте або занирніть його у відповідний мийний засіб.



Увага

Якщо використовується швидковисихаючий або двохкомпонентний лакофарбовий матеріал, забезпечте промивання приладу відповідним мийним засобом протягом робочого часу.

8. Миття приладу (закінчення роботи)

Підтримання у чистоті – найкращий шлях забезпечення безпроблемної роботи. Після закінчення розпилення почистіть прилад. За жодних обставин не дозволяйте будь-якому лакофарбовому матеріалу, що залишився, висохнути та затвердіти у приладі.

Чистячий засіб, що використовується для чистки (лише з точкою займання вище 21 °C) має підходити для використаного лакофарбового матеріалу.

- **Убезпечте розпилювач**, дивіться керівництво розпилювача.

Почистіть та зніміть носик.

Стосовно стандартного носика ви можете звернутися до сторінки 35, Розділ 12.2.

У разі встановлення нестандартного носика звертайтеся до відповідного керівництва.

1. Вийміть всмоктуючий шланг з лакофарбового матеріалу.
2. Закрийте клапан зниження тиску, положення клапану РОЗПИЛЕННЯ (↗ розпилення).
3. Увімкніть прилад.



Увага

Контейнер має бути заземленим, якщо лакофарбові матеріали містять розчинники.



Увага

Увага! Не викачайте або не розпилюйте у контейнер з малим отвором! Дивіться норми техніки безпеки.

4. Натисніть гачок розпилювача, щоб викачати рештки лакофарбових матеріалів із всмоктуючого шлангу, шлангу високого тиску та розпилювача у відкритий контейнер.
6. Поверніть маховик регулювання тиску у синю зону – пульсуючий тиск для чистки.
7. Відкрийте клапан зниження тиску, положення клапану ПІДГОТУВАННЯ (↻ циркуляція).
8. Закачайте відповідний миючий засіб у коло на декілька хвилин.
9. Закрийте клапан зниження тиску, положення клапану РОЗПИЛЕННЯ (↗ розпилення).
10. Потягніть гачок розпилювача.
11. Викачайте залишки миючого засобу у відкритий контейнер доки прилад не стане пустим.
12. Вимкніть прилад.

8.1 Миття приладу з зовнішньої сторони



По-перше, витягніть штекер з розетки.



Увага

Можливість короткого замикання через проникнення води! Ніколи не піддавайте прилад миттю розпиленням очищувачами високого тиску або паровими очищувачами високого тиску.



Увага

Не опускайте шланг високого тиску у розчинник. Використовуйте лише вологу тканину для протирання зовнішньої сторони шлангу.

Протріть зовнішню поверхню приладу тканиною, попередньо змочену у відповідному миючому засобі.

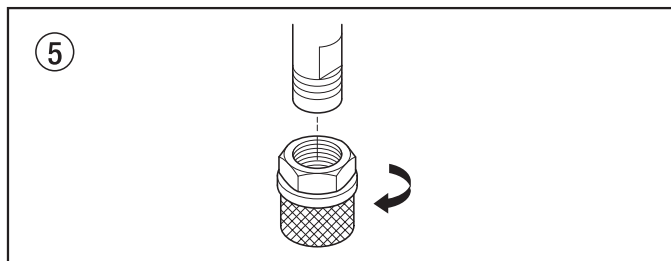
8.2 Всмоктуючий фільтр



Чистий всмоктуючий фільтр завжди гарантує максимальну подачу, стабільний тиск розпилення та безвідмовну роботу приладу.

1. Відкрутіть фільтр (Мал. 5) з всмоктуючої труби.
2. Почистіть або замініть фільтр.

Виконуйте чистку жорсткою щіткою та відповідним миючим засобом.



8.3 Чистка фільтра високого тиску



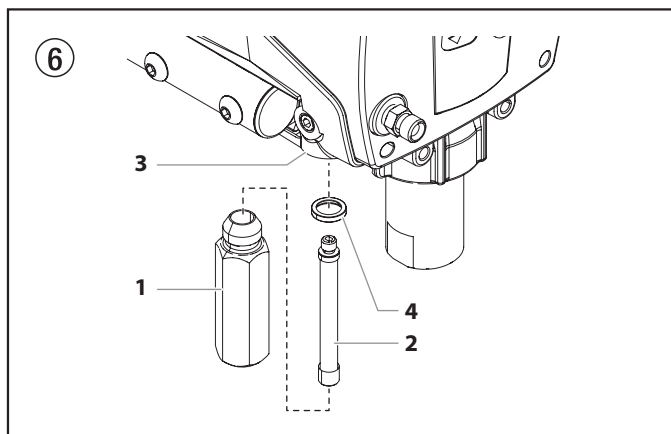
Фільтр високого тиску є доступним як необов'язкове додаткове обладнання, яке можна замовити окремо. Регулярно чистить картридж фільтра. Забруднений або забитий фільтр високого тиску може призвести до низької якості розпилення або забитого носика.

1. Поверніть маховик регулювання тиску проти годинникової стрілки для мінімізації тиску.
2. Відкрийте клапан зниження тиску, положення клапану ПІДГОТУВАННЯ (↻ циркуляція).
3. Вимкніть прилад.



Витягніть шнур живлення з розетки.

4. Викрутіть корпус фільтра (Мал. 6, пункт 1) стрічковим ключем.
5. Витягніть картридж фільтра (2) з опорної пружини (3).
6. Почистите з відповідним миючим засобом усі деталі. Якщо необхідно, замініть фільтр картриджу.
7. Перевірте O-шайбу (4), замініть у разі необхідності.
8. Розташуйте опорну шайбу (5) проти опорної пружини (3). Протягніть картридж фільтра (2) поверх опорної пружини.
9. Вкрутіть корпус фільтра (1) та затягніть стрічковим ключем наскільки можливо.



8.3 Чистка безповітряного розпилювача

1. Промивайте безповітряний розпилювач належним м'яким засобом.
2. Ретельно вимийте носик належним м'яким засобом так, щоб не було залишків лакофарбових матеріалів.
3. Ретельно вимийте зовнішню поверхню безповітряного розпилювача.

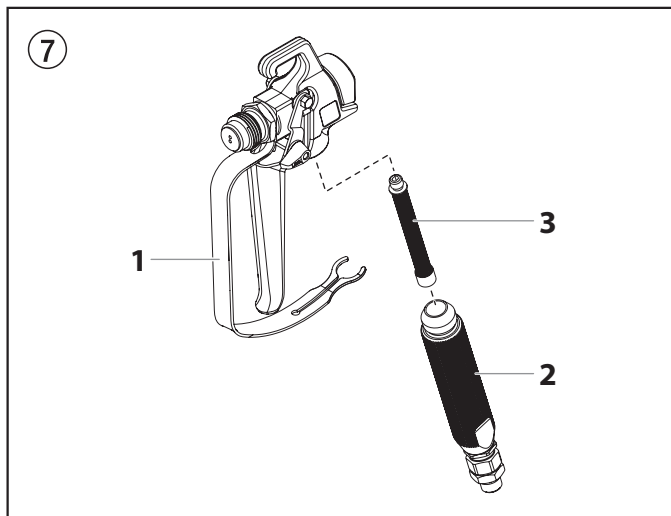
Впускний фільтр безповітряного розпилювача (Мал. 7)

Розбирання

1. Сильно потягніть захисний щиток (1) вперед.
2. Викрутіть ручку (2) з корпусу розпилювача. Зніміть впускний фільтр (3).
3. Переповнені або несправні впускні фільтри – замінити.

Збирання

1. Вставте впускний фільтр (3) довгим конусом у корпус розпилювача.
2. Вкрутіть ручку (2) у корпус розпилювача та затягніть.
3. Вставте захисний щиток (1).



9. Усунення несправностей

Тип несправності	Можлива причина	Заходи з усунення несправності.
A. Прилад не запускається	1. Напруження відсутнє. 2. Встановлено занадто низький тиск. 3. Перемикач УМК/ВИМК не працює.	1. Перевірте подачу напруження. 2. Поверніть маховик регулювання тиску у бік підвищення. 3. Замініть.
B. Прилад не втягує матеріали	1. Relief valve is set to SPRAY (↗ spray). 2. Filter projects over the fluid level and sucks air. 3. Filter clogged. 4. Suction hose/suction tube is loose, i.e. the unit is sucking in outside air.	1. Встановіть клапан зниження тиску у положенні ПІДГОТУВАННЯ (к циркуляція). (↻ циркуляція). 2. Додайте лакофарбового матеріалу. 3. Почистіть або замініть фільтр. 4. Промийте з'єднання. Замініть О-шайби за необхідності. Зафіксуйте всмоктуючий шланг стопорним затискачем.
C. Прилад втягує матеріали, але тиск не росте	1. Сильно зношений носик. 2. Занадто великий носик. 3. Задано занадто низький тиск. 4. Забився фільтр. 5. Лакофарбовий матеріал протікає крізь зворотній шланг, коли клапан зниження тиску знаходиться у положенні РОЗПИЛЕННЯ (↗ розпилення). 6. Сальники липкі або зношені. 7. Сфера клапану зносилася. 8. Гніздо клапану зносилася.	1. Замініть. 2. Замініть носик 3. Поверніть маховик регулювання тиску по годинниковій стрілці для підвищення. 4. Почистіть або замініть фільтр. 5. Remove and clean or replace relief valve. 6. Зніміть та промийте або замініть сальники. 7. Зніміть та замініть сферу клапану. 8. Зніміть та замініть гніздо клапану.
D. Лакофарбові матеріали проступають на верхній частині відділу рідини	1. Верхній сальник зносився. 2. Поршень зносився.	1. Зніміть та замініть сальник. 2. Зніміть та замініть поршень.
E. Підвищена пульсація розпилювача	1. Неправильний тип шлангу високого тиску 2. Зношений або занадто великий носик. 3. Занадто великий тиск.	1. Використовуйте лише рідні шланги високого тиску WAGNER для забезпечення функціонування, безпечності та тривалості експлуатації. 2. Замініть носик. 3. Поверніть маховик регулювання тиску у бік зменшення.
F. Низька якість розпилення	1. Носик занадто великий для А розпилювача лакофарбового 2. Встановлено неправильний тиск. 3. Занадто низький об'єм. 4. Занадто висока в'язкість лакофарбового матеріалу	1. Замініть носик. 2. Повертайте маховик регулювання тиску до досягнення задовільної якості розпилення. 3. Почистьте або замініть фільтри. 4. Знизьте її відповідно до інструкції виробника.
G. Прилад втрачає тягу	1. Встановлено занадто низький тиск.	1. Поверніть маховик регулювання тиску по годинниковій стрілці для підвищення.
H. Насос дає надвеликий тиск та не вимикається.	1. Перемикач тиску несправний. 2. Перемикач несправний.	1. Передайте прилад до авторизованого центру обслуговування Wagner. 2. Передайте прилад до авторизованого центру обслуговування Wagner.

10. Обслуговування

10.1 Загальне обслуговування

Обслуговування приладу слід виконувати раз на рік службою Wagner.

1. Перевірка шлангів високого тиску, ліній з'єднання пристроїв та вилки на пошкодження.
2. Перевірка впускного клапану, випускного клапану та фільтру на знос.

10.2 Шланг високого тиску

Візуально перевірте шланг високого тиску на будь-які виїмки або випуклості, особливо у місці переходу у з'єднувальних деталях. З'єднувальна муфта повинна обертатися вільно.



Ризик пошкодження зростає з віком шлангу високого тиску. Wagner рекомендує замінювати шланги високого тиску після 6 років.

11. Ремонт приладу



Вимкніть прилад.

Перед усіма ремонтними роботами: витягніть шнур живлення з розетки.

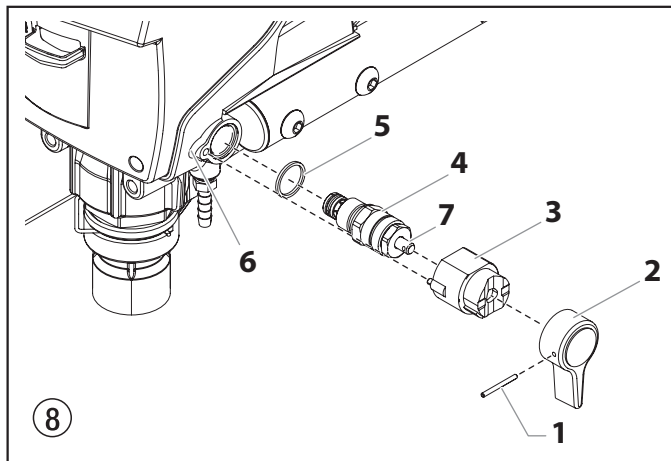
11.1 Клапан зниження тиску



Увага

Корпус затвору (4) не потрібно ремонтувати. У разі його зношення його завжди необхідно замінювати на новий.

1. Використайте 2 мм пробійник для того щоб зняти стержень за нарізною канавкою (Мал. 10, пункт 1) з перемикача клапану зниження тиску (2).
2. Зніміть перемикач клапану зниження тиску (2) та базу кулачка (3).
3. За допомогою ключа зніміть корпус затвору (4) з колектору насоса (6).
4. Перевірте чи встановлено сальник належним чином, а потім повністю вкрутіть новий корпус затвору (4) у колектор насоса (6). Надійно затягніть ключем.
5. Підрівняйте базу кулачка (3) з отвором колектору насоса (6). Змастіть базу кулачка густим мастилом та просуньте у колектор насосу.
6. Підрівняйте отвір стержня затвору (7) та перемикач клапану зниження тиску (2).
7. Встановіть стержень з нарізною канавкою (1) для фіксації положення перемикача клапану зниження тиску.



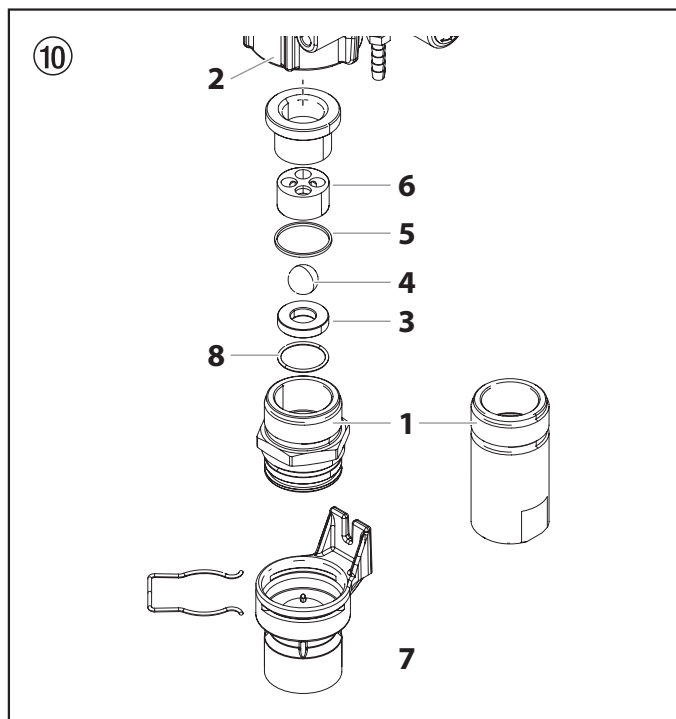
11.2 Клапан впуску та випуску

1. Зніміть болт, що фіксує маховик регулювання тиску. Зніміть маховик.
Зніміть чотири болта на передній кришці та зніміть передню кришку.
2. Ввімкніть прилад та вимкніть його таким чином, щоб шток поршня знаходився у нижньому положенні.

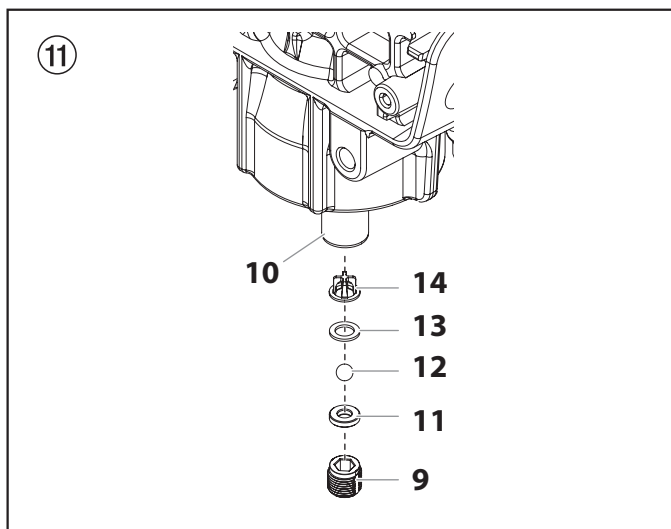


Можливість розтрощення – не вставляйте пальці або інструменти між деталями, що рухаються.

3. Витягніть шнур живлення з розетки.
4. Зніміть підтримуючий затискач зі з'єднувального відводу всмоктуючого шлангу та витягніть всмоктуючий шланг.
5. Відкрутіть зворотній шланг.
6. Поверніть прилад на 90° до задньої частини щоб облегшити роботу з насосом подачі матеріалу.
7. Якщо встановлено – зніміть фіксатор з'єднуючої деталі штовхача та витягніть корпус з'єднувальної деталі штовхача (7) з корпусу впускного клапану (1).
8. Викрутіть корпус впускного клапану (Мал. 11, пункт 1) з колектору насосу.
9. Зніміть, нижню направляючу шару (6), нижню прокладку (2), шар впускного клапану (4), опору впускного клапану (3) та О-шайбу (8).
10. Промийте усі частини з відповідним миючим засобом.
Перевірте корпус впускного клапану (1), опору впускного клапану (3) та шарик впускного клапану (4) на знос та замініть у разі необхідності. Я



11. Викрутіть корпус клапану випуску (Мал. 11, пункт 9) з поршня (10) за допомогою установочного ключа.
12. Зніміть верхню шарикову коронку (14), деформуючись шайбу (13), шарик клапану випуску (12) та опору клапану випуску (11).
13. Вимийте усі частини з відповідним миючим засобом.
Перевірте корпус клапану випуску (9), опору клапану випуску (11), шарик клапану випуску (12) та верхню шарикову коронку (14) на знос та замініть у разі необхідності.
14. Виконайте установку у зворотному порядку. Запевніться, що тарілка клапану (9) встановлено «ребром» без різьби у бік поршня. Змастіть О-шайбу (Мал. 10, пункт 8) машинним маслом забезпечте належну установку у корпусі впускного клапану (Мал. 10, пункт 1).



11.3 Сальники

Розбирання (Мал. 12)

1. Зніміть корпус впускного клапану відповідно до інструкцій у Главі 11.2. Немає необхідності знімати випускний клапан.
2. Зніміть болт (14) та шайбу (15), що фіксують з'єднуючий штифт (16). З'єднуючий штифт з'єднує болт (17) з поршнем (18).
3. За допомогою плоскогубців витягніть з'єднуючий штифт (16).
4. Обертайте вал насоса, щоб поршень встав у верхню мертву точку. Відтисніть болт (17) від верхнього вкладишу (19) викруткою, наприклад. Це необхідно для від'єднання усіх деталей.
5. Зніміть вузол поршня (18), натиснувши на поршень поруч з болтом (17).
6. Викрутіть та зніміть верхній вкладиш (19) за допомогою розвідного гайкового ключа.
7. Зніміть зношені прокладки за допомогою плоскої викрутки або пробійника. Зніміть верхній сальник (20) зверху та нижній сальник (21) знизу, натиснувши з боку прокладки та виштовхнувши її. Будьте обережні та не подрапайте корпус у місце, де знаходяться прокладки.
8. Почистить місце розташування нових сальників.

Збирання (Мал. 12)

1. Стягніть верхній сальник (20) з сірого калібрувального / монтажного інструменту (у сторону носика) та встановіть на верхню частину корпусу насоса кромкою (23) донизу. Збережіть інструмент калібрування / монтажу верхнього сальника для кроку 6.
2. Встановіть верхній сальник (19) на верхню частину корпусу та затягніть розсунним гайковим ключем (крутний момент – 300-360 фунтів). Це встановить верхній сальник у правильне положення.
3. Заштовхайте насос назад так, щоб він лежав на задній частині. Зніміть пластмасову упаковку з нижнього сальника та червоного інструменту.



Увага

Розрізайте пластикову упаковку ножицями. Не розрізайте пластикову упаковку за допомогою універсального ножа, оскільки можуть пошкодитися О-шайби.

4. Стягніть нижній сальник (21) з інструмента (догори). Частково вставте нижній сальник у дно вузлу насоса так, щоб пряма кромка сальника дивилась вгору.
5. Вкрутіть корпус впускного клапану (22) назад у нижню частину насоса рукою, щоб встановити нижній сальник на місце. Затягнувши наскільки це можливо, відкрутіть та знову зніміть.

6. Встановіть сірий монтажний інструмент зверху від вузлу поршня (18). Нанесіть густе мастило на направляючий інструмент поршня та шток поршня перед тим, як вставити їх у корпус насосу.
7. Вставте вузол насоса у нижню частину вузлу насоса та штовхайте вгору доки отвір у поршні не співпадає з отвором у болті (17). Приберіть монтажний інструмент.



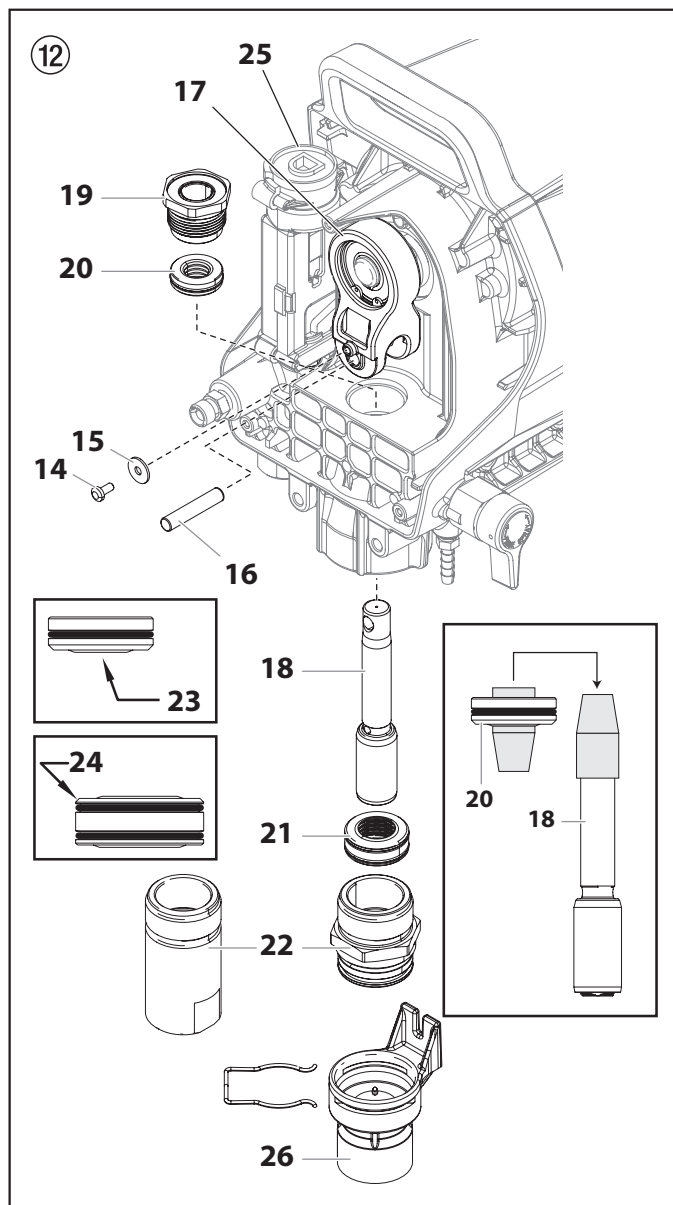
Увага

Запевніться, що поршень встановлено точно у центр верхнього та нижнього сальників. Встановлення під кутом призведе до ударів поршня у боки сальників та призведе до пошкодження.

8. Застосовуйте будь-які побутові густі мастила до поршня та болту для продовження терміну служби. Застосовуйте до отворів у болті там, де вставляється штифт.
9. Встановіть з'єднуючий штифт (16), щоб з'єднати болт (17) з поршнем (18). Для цього може стати необхідним пересунути поршень вниз або вгору.
10. Встановіть болт (14) та шайбу (15) для фіксації з'єднуючого штифту.
11. Поверніть насос правим боком догори та нанесіть кілька капель EasyGlide або легкого побутового мастила між з'єднуючою гайкою (19) та поршнем (18). Це подовжить термін служби сальника.
12. Встановіть вузол впускного клапану (22) назад. Затягніть рукою наскільки це можна, а потім затягніть ще на 1/2 гайковим ключем. Це встановить нижній сальник на місце.
13. Якщо встановлено, замініть вузол штовхача (26) на вузол впускного клапану.
14. Встановіть передню кришку та три болта.
15. Встановіть маховик регулювання тиску назад. Затягніть викруткою.
16. Встановіть всмоктуючу трубу та зворотній шланг.



Якщо з вузлу маховика регулювання тиску було знято гніздо маховика (25), до встановлення його необхідно повторно калібрувати. Виконуйте інструкції «Регулювання перемикача тиску».



11.4 Заміна мотору



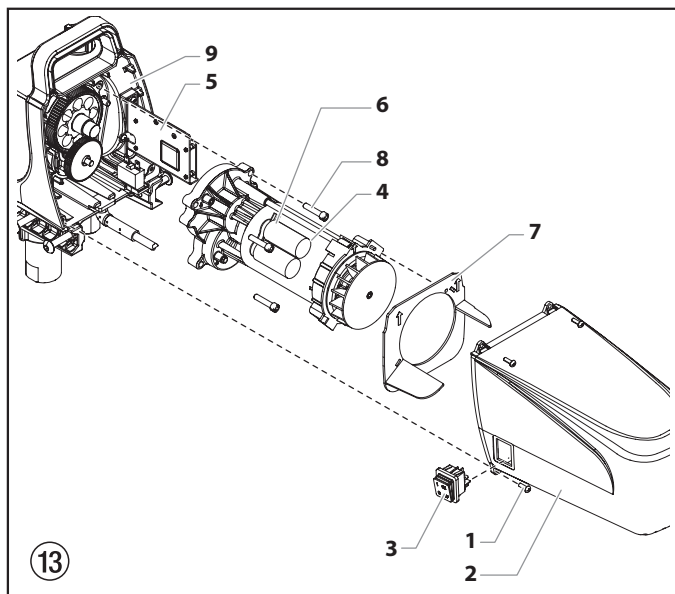
Наступні процедури мають виконуватися лише Авторизованим центром обслуговування Wagner.

1. Відкрийте клапан зниження тиску, положення клапану ПІДГОТУВАННЯ (↻ циркуляція). Вимкніть прилад. Від'єднайте шнур живлення від розетки.
2. Послабте та зніміть чотири болта на кришці мотору (1). Зніміть кришку мотору (2).



Перемикач ВМК/ВИМК (3) кріпиться у кришці мотору. Щоб повністю зняти кришку мотору, необхідно від'єднати усі проводи з задньої сторони перемикача. Перед від'єднанням, зверніть увагу на їх розташування.

3. З заднього боку мотору (4) від'єднайте два проводи (чорний та червоний), що виходять із друкованої плати. Від'єднайте шнур заземлення з корпусу мотору.
4. Витягніть перегородку мотору (7) з задньої частини мотору.
5. Послабте та зніміть чотири болта кріплення мотору (8).
6. Витягніть мотор (4) з корпусу мотору (9).
7. За знятого мотору, огляньте редуктори у корпусі мотору (9) на пошкодження або надлишковий знос. Замініть редуктори у разі необхідності.
8. Встановіть новий мотор (4) у корпус насоса (9).
9. Закріпіть мотор чотирма болтами кріплення мотору (8).
10. Під'єднайте проводи назад (звертайтеся до Електросхема, розділ 11.9).
11. Натягніть перегородку мотору (7) на задню частину мотору. Стрілки на перегородці мають вказувати вгору.
12. Встановіть кришку мотору (2) на мотор. Закріпіть кришку мотору чотирма болтами кріплення кришки мотору (1).



11.5 Заміна редукторів



Наступні процедури мають виконуватися лише Авторизованим центром обслуговування Wagner.

1. Відкрийте клапан зниження тиску, положення клапану ПІДГОТУВАННЯ (↻ циркуляція). Вимкніть прилад. Від'єднайте шнур живлення від розетки.
2. Послабте та зніміть чотири болта на кришці мотору (1). Зніміть кришку мотору (2).

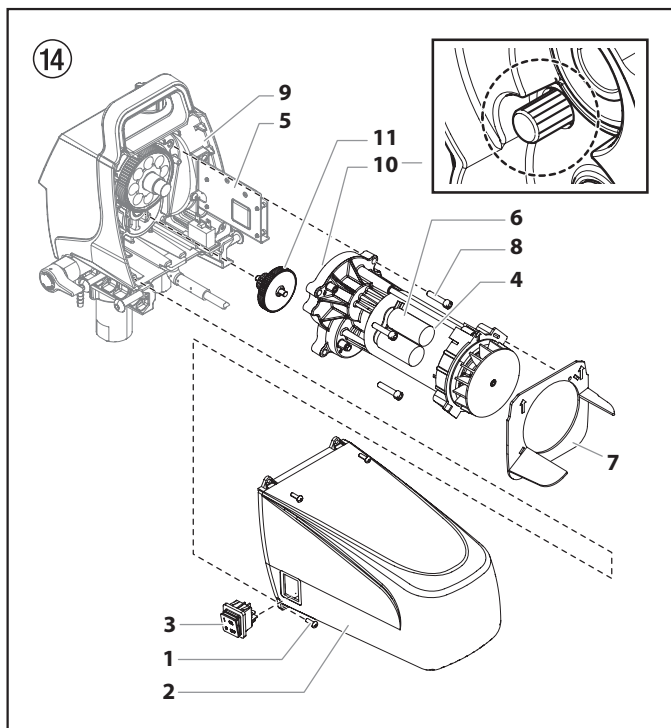


Перемикач ВМК/ВИМК (3) кріпиться у кришці мотору. Щоб повністю зняти кришку мотору, необхідно від'єднати усі проводи з задньої сторони перемикача. Перед від'єднанням, зверніть увагу на їх розташування.

3. З заднього боку мотору (4) від'єднайте два проводи (чорний та червоний), що виходять із друкованої плати. Від'єднайте шнур заземлення з корпусу мотору.
4. Витягніть перегородку мотору (7) з задньої частини мотору.
5. Послабте та зніміть чотири болта кріплення мотору (8).
6. Витягніть мотор (4) з корпусу мотору (9).
7. Огляньте посилені редуктори (10) з заднього боку мотору на пошкодження або надлишковий знос. Якщо цей редуктор повністю зносився, замініть увесь мотор.
8. Зніміть та огляньте редуктор другого ступеня (11) на пошкодження та надлишковий знос. Замініть у разі потреби.
9. Якщо посилені редуктор (10) або редуктор другого ступеня (11) пошкоджені, корпус насоса необхідно почистити вудь будь-якого бруду від пошкоджених редукторів.
10. Зберіть насос, виконавши кроки вище у зворотному порядку.



Заповніть коробку редуктора у корпусі насоса декількома унціями мастила (Артикул 314-171).



11.6 Заміна перемикача тиску / перетворювача



Наступні процедури мають виконуватися лише Авторизованим центром обслуговування Wagner.



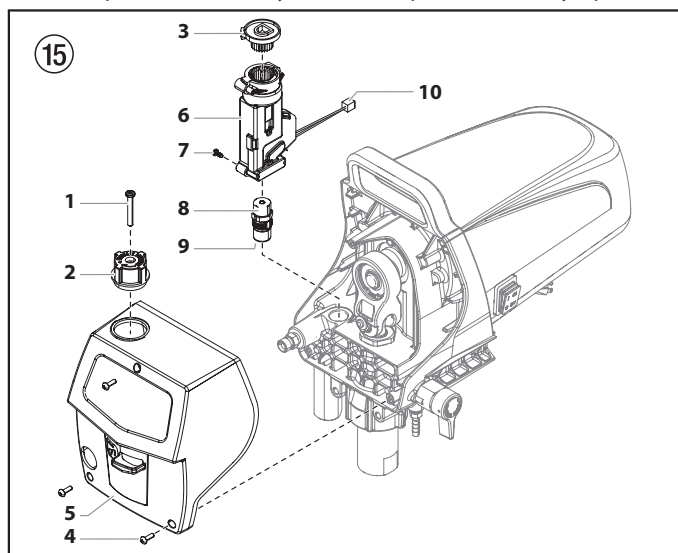
У разі, якщо розпилювач втрачає усі налаштування тиску або з передньої частини розпилювача протікатиме фарба, може виявитися необхідним замінити перемикач тиску та/або перетворювач.

1. Відкрийте клапан зниження тиску, положення клапану ПІДГОТУВАННЯ (↻ циркуляція). Вимкніть прилад. Від'єднайте шнур живлення від розетки.
2. Викрутіть болт (1), що кріпить маховик регулювання тиску (2) до гнізда маховика регулювання тиску (3). Зніміть маховик (2).
3. Послабте та зніміть три болти кріплення передньої кришки (4). Зніміть передню кришку (5).
4. Зніміть болт (7) збоку від перемикача тиску. Зніміть гніздо маховика регулювання тиску (3) з верхньої частини перемикача тиску.
5. Зніміть вузол регулювання тиску (6) з верхньої частини перетворювача (8).
6. Від'єднайте перемикач тиску (6) від роз'єму проводу (10).



Не намагайтесь витягнути проводи зсередини вузла перемикача тиску. Якщо з'єднувач перемикача тиску (10) не було зачеплено під час відкриття корпусу насоса, обережно тягніть проводи доки не стане видно з'єднувач через кришку.

7. Перевірте цілісність перемикача тиску у роз'ємі. Якщо перемикач є поганим, замініть на новий вузол перемикача тиску.
8. Огляньте перетворювач (8) на присутність фарби. У разі наявності фарби замініть перетворювач. У разі, якщо немає фарби, перейдіть до кроку 9 нижче.
 - a. Гайковим ключем послабте та зніміть вузол перетворювача через шестигранну головку перетворювача.
 - b. Нанесіть велику кількість мастила до О-шайби перетворювача (9). Встановіть вузол перетворювача на крутий момент 70-75 фунтів.
9. Під'єднайте проводи (звертайтеся до Електросхема, розділ 11.9).
10. Штовхайте вузол перемикача тиску (6) назад у перетворювач доки він не сяде на шестигранну головку перетворювача.
11. Замініть болт (7) збоку від перемикача тиску.
12. Звертайтеся до «Регулювання перемикача тиску», розділ 11.7.



11.7 Регулювання перемикача тиску



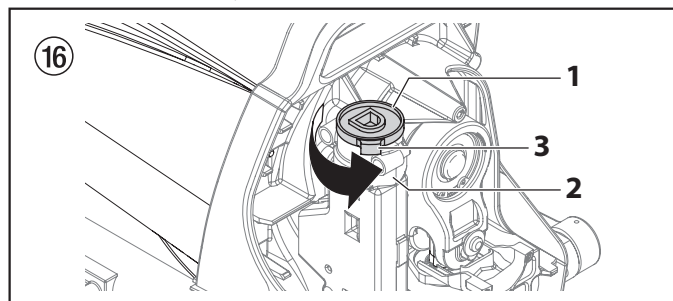
Наступні процедури мають виконуватися лише Авторизованим центром обслуговування Wagner.



Деталі перемикача повинні бути належним чином зібрані та налаштовані щоб насос працював на вірному максимальному тиску.

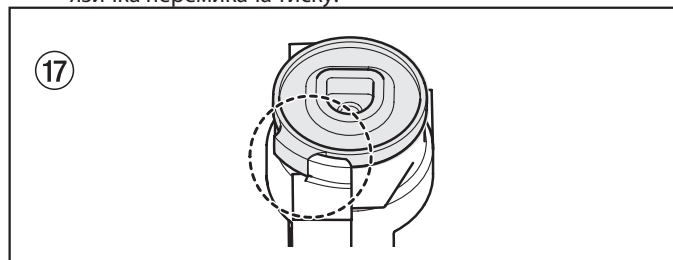
Виконуйте цю процедуру. Використовуючи манометр Артикул 0521229.

1. Запевніться, що гніздо маховика встановлено на перемикач тиску (2).
2. Дивлячись зверху, поверніть гніздо маховика (1) проти годинникової стрілки наскільки це дозволить різьба на перемикачі тиску.



Якщо стоп (3) на перемикачі тиску запобігає продовженню обертання маховика, зніміть гніздо маховика, повторно спрямуйте його зубці та продовжуйте обертати його проти годинникової стрілки до зупинки.

3. Повторно спрямуйте язичок маховика відповідно до стопора язичка перемикача тиску.



4. Встановіть передню кришку та затягніть три болти
5. Встановіть маховик регулювання тиску у гніздо маховика, але не затягуйте болтом. Повільно поверніть маховик по годинниковій стрілці до упору.
6. Під'єднайте манометр до випускного отвору.
7. Під'єднайте шланг високого тиску та розпилювач до манометру.
8. За допомогою води як посередника, виконайте кроки у розділі 4.4. Не потрібно під'єднувати носик до розпилювача. Залиште тиск встановленим на максимум.
9. Розпилювач тепер слід налаштувати на максимальний тиск. Манометр повинен показувати десь 193-207 бар.
10. Якщо дані по тиску нижче або вище цих, необхідно буде налаштувати затискний болт у перемикачі тиску. Налаштуйте його відповідно до інструкцій нижче за допомогою довгого шестигранного гайкового ключа.
 - a. Якщо тиск нижче 193 бар, повертайте затискний болт проти годинникової стрілки доки показання манометру не будуть між 193-207 бар.
 - b. Якщо тиск вище за 207 бар, зменште тиск шляхом повертання ручки клапану у положення ПІДГОТУВАННЯ (↻ циркуляція). Доки розпилювач виконує циркуляцію, трохи поверніть затискний болт по годинниковій стрілці, а потім поверніть ручку клапану у положення РОЗПИЛЕННЯ (↻ розпилення). Повторюйте цю процедуру доки значення манометру не впадує до 193-207 бар.
11. Коли манометр покаже 193-207 бар – маховик регулювання тиску налаштовано. Затягніть маховик регулювання тиску болтом регулювання тиску.

11.8 Заміна друкованої плати



Наступні процедури мають виконуватися лише Авторизованим центром обслуговування Wagner.

Виконуйте цю процедуру за допомогою набору обслуговування друкованої плати.

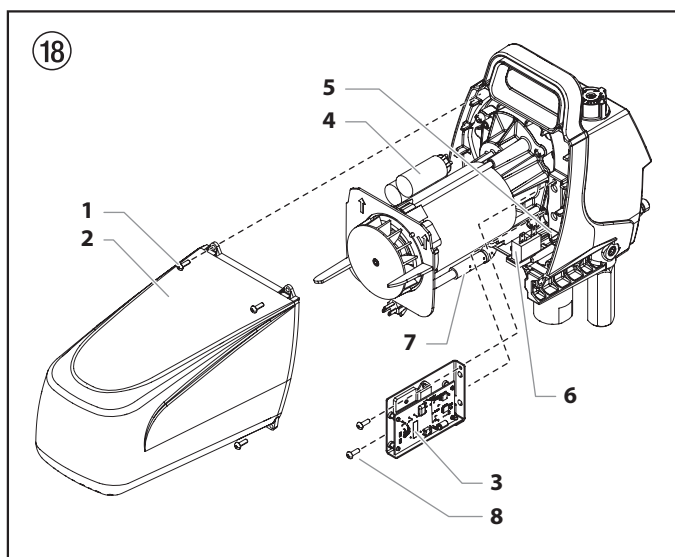
1. Відкрити клапан зниження тиску, положення клапану ПІДГОТУВАННЯ (↻ циркуляція). Вимкніть прилад. Від'єднайте шнур живлення від розетки.
2. Послабте та зніміть чотири болта кріплення кришки мотору (1). Зніміть кришку мотору (2).
3. Від'єднайте червоні та чорні проводи, що з'єднують друковану плату (3) з вузлом мотору (4).
4. Від'єднайте жовті проводи, що з'єднують друковану плату з перемикачем тиску.



Увага

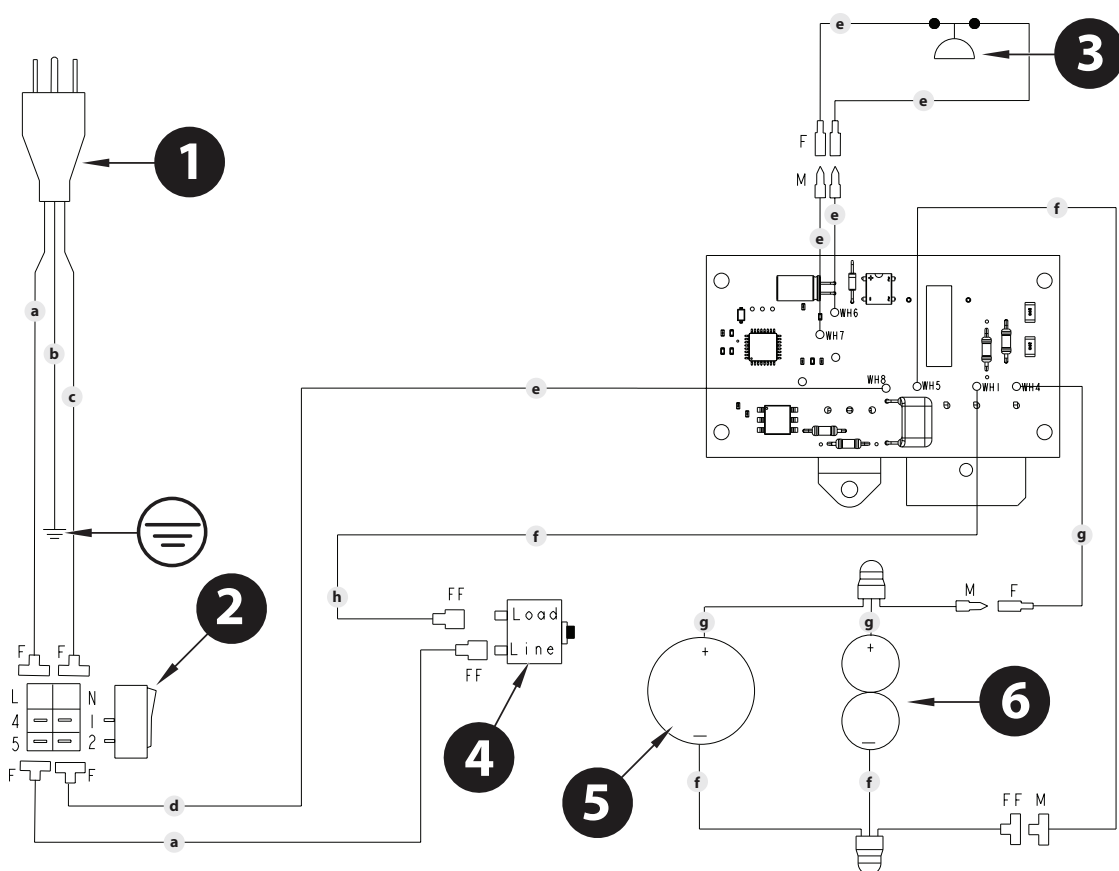
Не намагайтесь витягнути проводи зсередини вузла перемикачання тиску. Якщо з'єднувач перемикача тиску не було зачеплено під час відкриття корпусу насоса, обережно тягніть проводи доки не стане видно з'єднувач через кришку.

5. Від'єднайте чорний провід, що з'єднує друковану плату з автоматичним вимикачем.
6. Від'єднайте білий провід, що з'єднує друковану плату з перемикачем живлення.
7. Послабте та зніміть два болти кріплення друкованої плати (8). Зніміть друковану плату (3).
8. Встановіть нову друковану плату (3) та затягніть двома болтами кріплення друкованої плати (8).
9. Під'єднайте проводи, які були від'єднано у кроках 3-6 (звертайтеся до Електросхема, розділ 11.9).
10. Встановіть кришку мотору на мотор. Закріпіть кришку мотору чотирма болтами кріплення кришки мотору.



№	Описання
1	Шнур живлення
2	Перемик. живлення
3*	Фільтр ЕМЗ
4	Перемикач тиску
5	Авт. вимикач
6	Мотор
7	Конденсатори

№	Описання
a	Чорний/коричневий
b	Зелений
c	Білий/синій
d	Синій
e	Зелений/жовтий
f	Білий
g	Чорний
h	Червоний
i	Коричневий



№	Описания
1	Шнур живлення
2	Перемик. живлення
3	Перемикач тиску
4	Авт. вимикач
5	Мотор
6	Конденсатори

№	Описання
a	Чорний/коричневий
b	Зелений
c	Білий/синій
d	Синій
e	Білий
f	Чорний
g	Червоний
h	Коричневий

12. Додаток

12.1 Обирання носику

Обирання носику має найвище значення для досягнення безвідмовної та правильної роботи.

У багатьох випадках правильний носик можна визначити лише тестовим розпилюванням.

Декілька правил для їх проведення:

Розпилювач потрібно тримати на одній висоті.

Якщо виникнуть потьоки на розпилювачі, це означає що або занадто низький тиск розпилення або у лакофарбового матеріалу занадто висока в'язкість.

Усунення: Підвиште тиск або розбавте лакофарбовий матеріал. Кожен насос передає певну кількість залежно від розміру носику:

Діє наступний принцип: великий носик = низький тиск
малий носик = високий тиск

Доступна велика кількість носиків з різноманітними кутами розпилення.

12.2 Обслуговування та миття безповітряних твердометалевих носиків

Стандартні носики

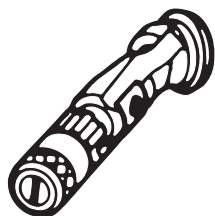
Якщо було встановлено інший тип носику, мийте його відповідно до інструкцій виробника.

Канал носика виконано з надзвичайною точністю. Для довгої служби необхідне обережне обходження. Не забувайте те, що твердометалева вставка з ломкою! Ніколи не кидайте носик або не торкайтеся нього гострими металевими об'єктами.

Для того, щоб підтримувати носик чистим та готовим до використання, необхідно дотримуватись наступних рекомендацій:

1. Повертайте перемикач клапану зниження тиску проти годинникової стрілки повністю. (↺ Циркуляція).
2. Вимкніть бензиновий двигун.
3. Зніміть носик з розпилювача.
4. Занурте носик у відповідний миючий засіб до тих пір, доки залишки лакофарбових матеріалів не розчиняться.
5. Якщо є у наявності повітря під тиском, продуйте носик.
6. Приберіть будь-які залишки гострою дерев'яною паличкою (зубочисткою).
7. Перевірте носик за допомогою збільшувального скла та, у разі необхідності, повторіть з 4 по 6 пункти.

12.3 Додаткове обладнання розпилювача

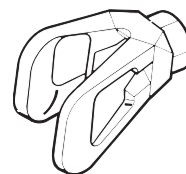


Плоскоструменевий
регулюємий носик
до 250 бар (25 МПа)

Маркування насадки	Канал, мм	Ширина розпилення на відстані 30 см від об'єкта. Тиск 100 бар (10 МПа)	Використання	Плоскоструменевий регулюємий носик Артикул №
15	0.13 - 0.46	5 - 35 см	Фарби	0999 057
20	0.18 - 0.48	5 - 50 см	Фарби, заповнювачі	0999 053
28	0.28 - 0.66	8 - 55 см	Фарби, розпилення	0999 054
41	0.43 - 0.88	10 - 60 см	Протикорозійні фарби - розпилення	0999 055
49	0.53 - 1.37	10 - 40 см	Покриття для великих площ	0999 056

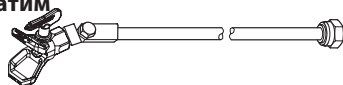
Захист від контакту

для плоскоструменевого регулюємого носика



Артикул № **0097 294**

Подовжувач носика з поворотним колінчатим з'єднанням (без носика)

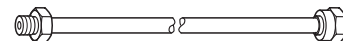


Довжина 100 см
Довжина 200 см
Довжина 300 см

Артикул № **0096 015**
Артикул № **0096 016**
Артикул № **0096 017**

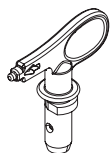
Подовження носика

15 см, F-різьба, Артикул № **0556 051**
30 см, F-різьба, Артикул № **0556 052**
45 см, F-різьба, Артикул № **0556 053**
60 см, F-різьба, Артикул № **0556 054**

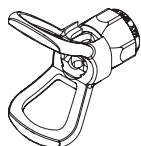


15 см, G-різьба, Артикул № **0556 074**
30 см, G-різьба, Артикул № **0556 075**
45 см, G-різьба, Артикул № **0556 076**
60 см, G-різьба, Артикул № **0556 077**

12.4 Каталог безповітряних носиків



Wagner
Промисловий носик 3
до 270 бар
(27 МПа)



без носика
F-різьба (11/16 - 16 UN)
для розпилювачів Wagner
Артикул № 0289391

без носика
G-різьба (7/8 - 14 UN) для
розпилювачів Graco/Titan
Артикул № 0289390



Усі з носиків, наведених у таблиці, постачаються разом із відповідним фільтром розпилювача.

Застосування	Маркування носика	Кут розпилення	Канал дюйм / мм	Ширина розпилення мм 1)	Фільтр розпилювача	Артикул №
Фарби та лаки, мастила, розділяючі агенти, що розбавляються водою, та засновані на розчинниках	107	10°	0.007 / 0.18	100	червоний	0553107
	207	20°	0.007 / 0.18	120	червоний	0553207
	307	30°	0.007 / 0.18	150	червоний	0553307
	407	40°	0.007 / 0.18	190	червоний	0553407
	109	10°	0.009 / 0.23	100	червоний	0553109
	209	20°	0.009 / 0.23	120	червоний	0553209
	309	30°	0.009 / 0.23	150	червоний	0553309
	409	40°	0.009 / 0.23	190	червоний	0553409
	509	50°	0.009 / 0.23	225	червоний	0553509
	609	60°	0.009 / 0.23	270	червоний	0553609
Фарби на основі синтетичних смол Полівінілхлоридні фарби	111	10°	0.011 / 0.28	100	червоний	0553111
	211	20°	0.011 / 0.28	120	червоний	0553211
	311	30°	0.011 / 0.28	150	червоний	0553311
	411	40°	0.011 / 0.28	190	червоний	0553411
	511	50°	0.011 / 0.28	225	червоний	0553511
	611	60°	0.011 / 0.28	270	червоний	0553611
Фарби, ґрунти Наповнювачі	113	10°	0.013 / 0.33	100	червоний	0553113
	213	20°	0.013 / 0.33	120	червоний	0553213
	313	30°	0.013 / 0.33	150	червоний	0553313
	413	40°	0.013 / 0.33	190	червоний	0553413
	513	50°	0.013 / 0.33	225	червоний	0553513
	613	60°	0.013 / 0.33	270	червоний	0553613
	813	80°	0.013 / 0.33	330	червоний	0553813
Наповнювачі Протикорозійні фарби	115	10°	0.015 / 0.38	100	жовтий	0553115
	215	20°	0.015 / 0.38	120	жовтий	0553215
	315	30°	0.015 / 0.38	150	жовтий	0553315
	415	40°	0.015 / 0.38	190	жовтий	0553415
	515	50°	0.015 / 0.38	225	жовтий	0553515
	615	60°	0.015 / 0.38	270	жовтий	0553615
	715	70°	0.015 / 0.38	300	жовтий	0553715
	815	80°	0.015 / 0.38	330	жовтий	0553815
Протикорозійні фарби Латексні фарби Розпилення	117	10°	0.017 / 0.43	100	жовтий	0553117
	217	20°	0.017 / 0.43	120	жовтий	0553217
	317	30°	0.017 / 0.43	150	жовтий	0553317
	417	40°	0.017 / 0.43	190	жовтий	0553417
	517	50°	0.017 / 0.43	225	жовтий	0553517
	617	60°	0.017 / 0.43	270	жовтий	0553617
	717	70°	0.017 / 0.43	300	жовтий	0553717
	817	80°	0.017 / 0.43	330	жовтий	0553817
Протикорозійні фарби Латексні фарби Розпилення	219	20°	0.019 / 0.48	120	білий	0553219
	319	30°	0.019 / 0.48	150	білий	0553319
	419	40°	0.019 / 0.48	190	білий	0553419
	519	50°	0.019 / 0.48	225	білий	0553519
	619	60°	0.019 / 0.48	270	білий	0553619
	719	70°	0.019 / 0.48	300	білий	0553719
	819	80°	0.019 / 0.48	330	білий	0553819
	919	90°	0.019 / 0.48	385	білий	0553919
Антипірени	221	20°	0.021 / 0.53	120	білий	0553221
	321	30°	0.021 / 0.53	150	білий	0553321
	421	40°	0.021 / 0.53	190	білий	0553421
	521	50°	0.021 / 0.53	225	білий	0553521
	621	60°	0.021 / 0.53	270	білий	0553621
	721	70°	0.021 / 0.53	300	білий	0553721
	821	80°	0.021 / 0.53	330	білий	0553821

1)Ширина розпилення на відстані 30 см від об'єкта при тиску 100 бар (10 МПа) фарбою на основі синтетичних смол в'язкістю 20 DIN-сек.

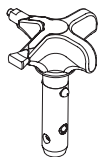


Усі з носиків, наведених у таблиці, постачаються разом із відповідним фільтром розпилювача.

Застосування	Маркування носика	Кут розпилення	Канал дюйм / мм	Ширина розпилення мм 1)	Фільтр розпилювача	Артикул №
Покриття дахів	223	20°	0.023 / 0.58	120	білий	0553223
	323	30°	0.023 / 0.58	150	білий	0553323
	423	40°	0.023 / 0.58	190	білий	0553423
	523	50°	0.023 / 0.58	225	білий	0553523
	623	60°	0.023 / 0.58	270	білий	0553623
	723	70°	0.023 / 0.58	300	білий	0553723
	823	80°	0.023 / 0.58	330	білий	0553823
Товстоплівкові матеріали, Захист від корозії Фільтр розпилювача	225	20°	0.025 / 0.64	120	білий	0553225
	325	30°	0.025 / 0.64	150	білий	0553325
	425	40°	0.025 / 0.64	190	білий	0553425
	525	50°	0.025 / 0.64	225	білий	0553525
	625	60°	0.025 / 0.64	270	білий	0553625
	725	70°	0.025 / 0.64	300	білий	0553725
	825	80°	0.025 / 0.64	330	білий	0553825
	227	20°	0.027 / 0.69	120	білий	0553227
	327	30°	0.027 / 0.69	150	білий	0553327
	427	40°	0.027 / 0.69	190	білий	0553427
	527	50°	0.027 / 0.69	225	білий	0553527
	627	60°	0.027 / 0.69	270	білий	0553627
	827	80°	0.027 / 0.69	330	білий	0553827
	229	20°	0.029 / 0.75	120	білий	0553229
	329	30°	0.029 / 0.75	150	білий	0553329
	429	40°	0.029 / 0.75	190	білий	0553429
	529	50°	0.029 / 0.75	225	білий	0553529
	629	60°	0.029 / 0.75	270	білий	0553629
	231	20°	0.031 / 0.79	120	білий	0553231
	331	30°	0.031 / 0.79	150	білий	0553331
	431	40°	0.031 / 0.79	190	білий	0553431
	531	50°	0.031 / 0.79	225	білий	0553531
	631	60°	0.031 / 0.79	270	білий	0553631
	731	70°	0.031 / 0.79	300	білий	0553731
	831	80°	0.031 / 0.79	330	білий	0553831
	233	20°	0.033 / 0.83	120	білий	0553233
	333	30°	0.033 / 0.83	150	білий	0553333
	433	40°	0.033 / 0.83	190	білий	0553433
	533	50°	0.033 / 0.83	225	білий	0553533
	633	60°	0.033 / 0.83	270	білий	0553633
	235	20°	0.035 / 0.90	120	білий	0553235
	335	30°	0.035 / 0.90	150	білий	0553335
	435	40°	0.035 / 0.90	190	білий	0553435
	535	50°	0.035 / 0.90	225	білий	0553535
	635	60°	0.035 / 0.90	270	білий	0553635
	735	70°	0.035 / 0.90	300	білий	0553735
	439	40°	0.039 / 0.99	190	білий	0553439
	539	50°	0.039 / 0.99	225	білий	0553539
	639	60°	0.039 / 0.99	270	білий	0553639
Експлуатація у важких умовах	243	20°	0.043 / 1.10	120	зелений	0553243
	443	40°	0.043 / 1.10	190	зелений	0553443
	543	50°	0.043 / 1.10	225	зелений	0553543
	643	60°	0.043 / 1.10	270	зелений	0553643
	445	40°	0.045 / 1.14	190	зелений	0553445
	545	50°	0.045 / 1.14	225	зелений	0553545
	645	60°	0.045 / 1.14	270	зелений	0553645
	451	40°	0.051 / 1.30	190	зелений	0553451
	551	50°	0.051 / 1.30	225	зелений	0553551
	651	60°	0.051 / 1.30	270	зелений	0553651
	252	20°	0.052 / 1.32	120	зелений	0553252
	455	40°	0.055 / 1.40	190	зелений	0553455
	555	50°	0.055 / 1.40	225	зелений	0553555
	655	60°	0.055 / 1.40	270	зелений	0553655
	261	20°	0.061 / 1.55	120	зелений	0553261
	461	40°	0.061 / 1.55	190	зелений	0553461
	561	50°	0.061 / 1.55	225	зелений	0553561
	661	60°	0.061 / 1.55	270	зелений	0553661
	263	20°	0.063 / 1.60	120	зелений	0553263
	463	40°	0.063 / 1.60	190	зелений	0553463
	565	50°	0.065 / 1.65	225	зелений	0553565
	665	60°	0.065 / 1.65	270	зелений	0553665
	267	20°	0.067 / 1.70	120	зелений	0553267
	467	40°	0.067 / 1.70	190	зелений	0553467

1)Ширина розпилення на відстані 30 см від об'єкта при тиску 100 бар (10 МПа) фарбою на основі синтетичних смол в'язкістю 20 DIN-сек.

12.5 Каталог двошвидкісних носиків 2SpeedTip



Інноваційна режимна форсунка від WAGNER поєднує у собі два сердечника форсунки в одній.



Тримач двошвидкісного носика
Артикул № 0271065

Таблиця носиків

Розмір об'єкту	Лакофарбовий матеріал		
	Лак (L)	Емульсія (D)	Додаток (S)
Малий		D5 Носики: 111/415 Замовлення № 0271 062	S5 Nozzles: 225 / 629 Замовлення № 0271 064
		D7 Носики: 113/417 Замовлення № 0271 063	
	L10 Носики: 208/510 Замовлення № 0271 042	D10 Носики: 111/419 Замовлення № 0271 045	S10 Носики: 527 / 235 Замовлення № 0271 049
Середній	L20 Носики: 210/512 Замовлення № 0271 043	D20 Носики: 115/421 Замовлення № 0271 046	S20 Носики: 539 / 243 Замовлення № 0271 050
Великий	L30 Носики: 212/514 Замовлення № 0271 044	D30 Носики: 115/423 Замовлення № 0271 047	S30 Носики : 543 / 252 Замовлення № 0271 051
Надвеликий		D40 Носики: 117/427 Замовлення № 0271 048	
Рекомендований фільтр розпилювача	червоний	білий	-

12.6 Контейнер для форсунок

Контейнери для форсунок – ідеальний додаток до вашого фарборозпилюючого обладнання, тому що усе буде ховатися безпечно та спеціалізовано по проектах. Ідеально підібрані для ваших потреб, доступні чотири різних версії.

	Артикул №
1 Контейнер для форсунки: TradeTip 3 Емульсії	2344154
• 3х білий фільтр розпилювача, 50 МА, 0.31 мм MW, середній	0034 377
• Жовтий фільтр розпилювача, 1 шт., 100 МА, 0.14 мм MW, добрий	0043 235
• Набор подовження форсунки, 15 см, F-різьба	0556 051
• Форсунка TradeTip 2 FineFinish 312	0554 312
• Форсунка TradeTip 3 629	0553 629
• Форсунка TradeTip 3 419	0553 419
• Форсунка TradeTip 3 423	0553 423
2 Контейнер для форсунки: TradeTip 3 Лаки	2344155
• 3х червоний фільтр розпилювача, 180 МА, 0.084 мм MW, дуже добрий	0034 383
• Жовтий фільтр розпилювача, 1 шт., 100 МА, 0.14 мм MW, добрий	0043 235
• Набор подовження форсунк, 15 см, F-різьба	0556 051
• Форсунка TradeTip 3 FineFinish 308	0554 308
• Форсунка TradeTip 3 FineFinish 410	0554 410
• Форсунка TradeTip 3 FineFinish 412	0554 412
• Форсунка TradeTip 3 FineFinish 510	0554 510
3 Контейнер для форсунки 2SpeedTip Емульсія	2344156
• 3х білий фільтр розпилювача, 50 МА, 0.31 мм MW, середній	0034 377
• Жовтий фільтр розпилювача, 1 шт., 100 МА, 0.14 мм MW, добрий	0043 235
• Набор подовження форсунки, 15 см, F-різьба	0556 051
• Форсунка TradeTip 3 FineFinish 312	0554 312
• Форсунка 2SpeedTip D10 111/419	0271 045
• Форсунка 2SpeedTip D20 115/421	0271 046
• Форсунка 2SpeedTip D30 115/423	0271 047
4 Контейнер для форсунки 2SpeedTip Лаки	2344157
• 3х червоний фільтр розпилювача, 180 МА, 0.084 мм MW, дуже добрий	0034 383
• Жовтий фільтр розпилювача, 1 шт., 100 МА, 0.14 мм MW, добрий	0043 235
• Набор подовження форсунк, 15 см, F-різьба	0556 051
• Форсунка TradeTip 3 FineFinish 308	0554 308
• Форсунка TradeTip 3 FineFinish 410	0554 410
• Форсунка 2SpeedTip L20 210/512	0271 043
• Форсунка 2SpeedTip L30 212/514	0271 044

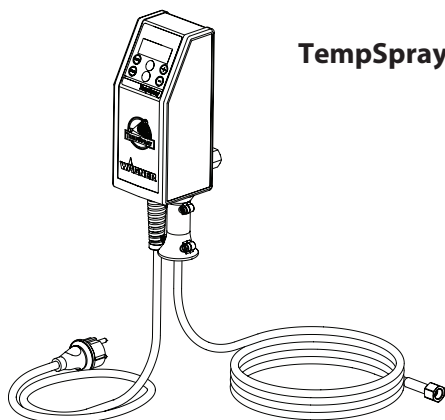
12.7 TempSpray

Фарба рівномірно нагрівається до необхідної температури електричним нагрівальним елементом, який знаходиться у шлангу (регулюється у діапазоні від 20°C до 60°C).

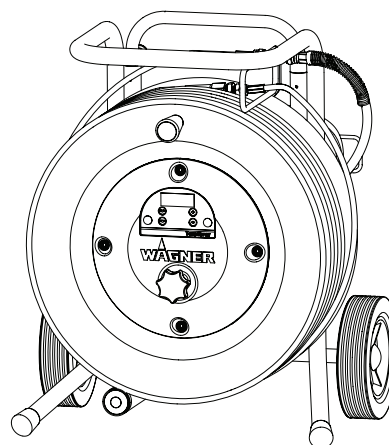
Переваги:

- Постійна температура фарби навіть за низьких зовнішніх температур.
- Значно краща обробка високов'язких лакофарбових матеріалів.
- Підвищена ефективність застосування.
- Заощадження на розчинниках завдяки зменшенню в'язкості.
- Може використовуватися з усіма безповітряними приладами.

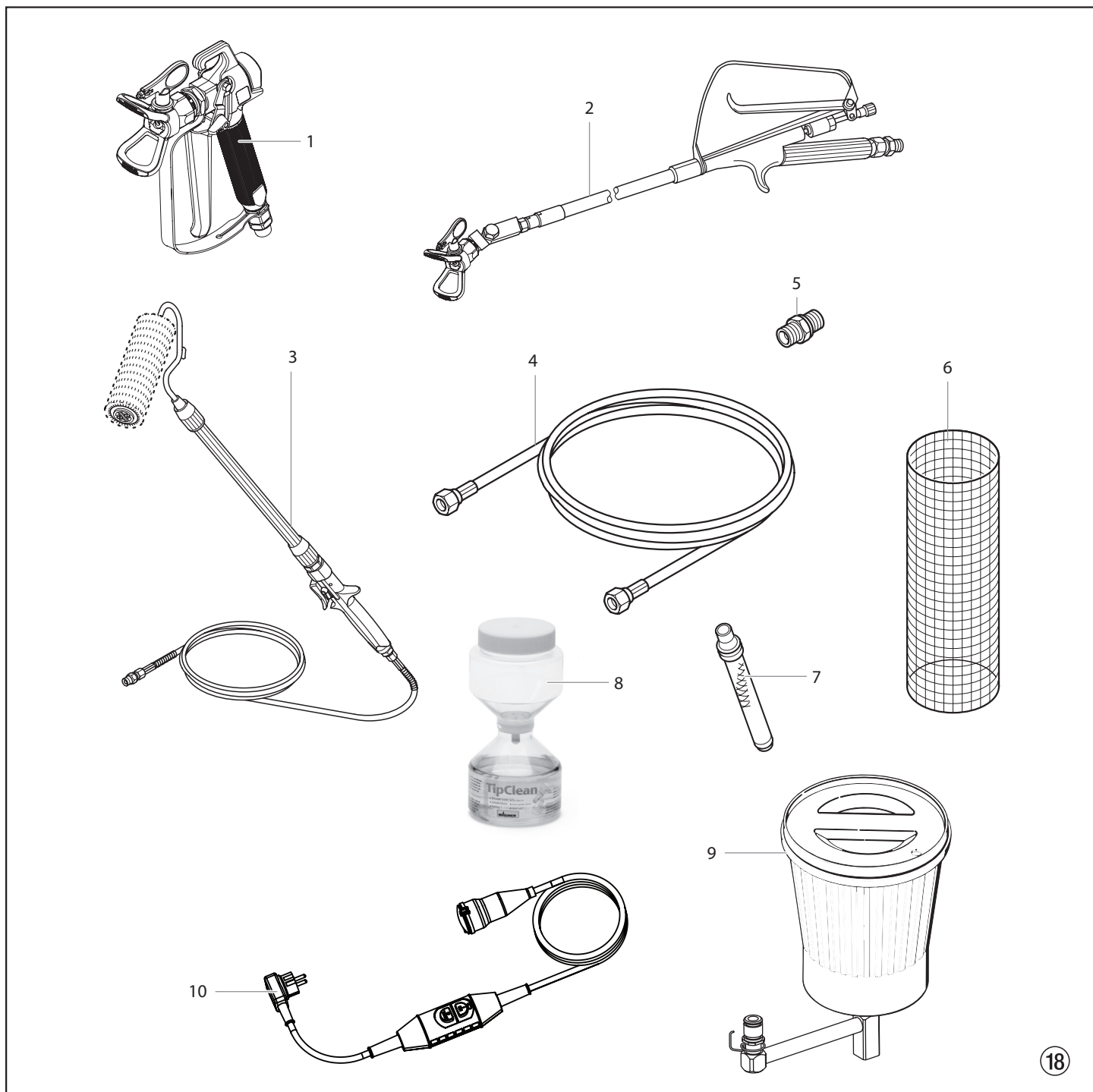
Артикул №	Описання
2311659 2311852	TempSpray H 126 (ідеально підходить виконання робіт з лаком) Стандартний прилад 1/4" зі шлангом з нержавіючої сталі, DN6, 1/4", 10м Розпилююче обладнання, що складається з: стандартний прилад (2311659), безповітряний розпилювач AG 14 NPS 1/4", з промисловим носиком 2, тримачем насадки (F-різьба) та промисловим носиком 2 Fine Finish 410
2311660 2311853	TempSpray H 226 (ідеально підходить для розпилення/високов'язких матеріалів) Стандартний прилад 1/4" з катушкою для шлангу, нагрівальний шланг DN10, 15м, шланг 1/4" DN4, 1м Розпилююче обладнання, що складається з: стандартний прилад (2311660), безповітряний розпилювач AG 14 NPS 1/4", з промисловим носиком 2, тримачем насадки (F-різьба) та промисловим носиком 2 419
2311661 2311854	TempSpray H 326 (ідеально підходить для розпилення/високов'язких матеріалів) Стандартний прилад 1/4" з катушкою для шлангу, нагрівальний шланг DN10, 30м, шланг 1/4" DN4, 1м Розпилююче обладнання, що складається з: стандартний прилад (2311661), безповітряний розпилювач AG 14 NPS 1/4", з промисловим носиком 2 тримачем насадки (F-різьба) та промисловим носиком 2 421



TempSpray H 126



TempSpray H 226
TempSpray H 326

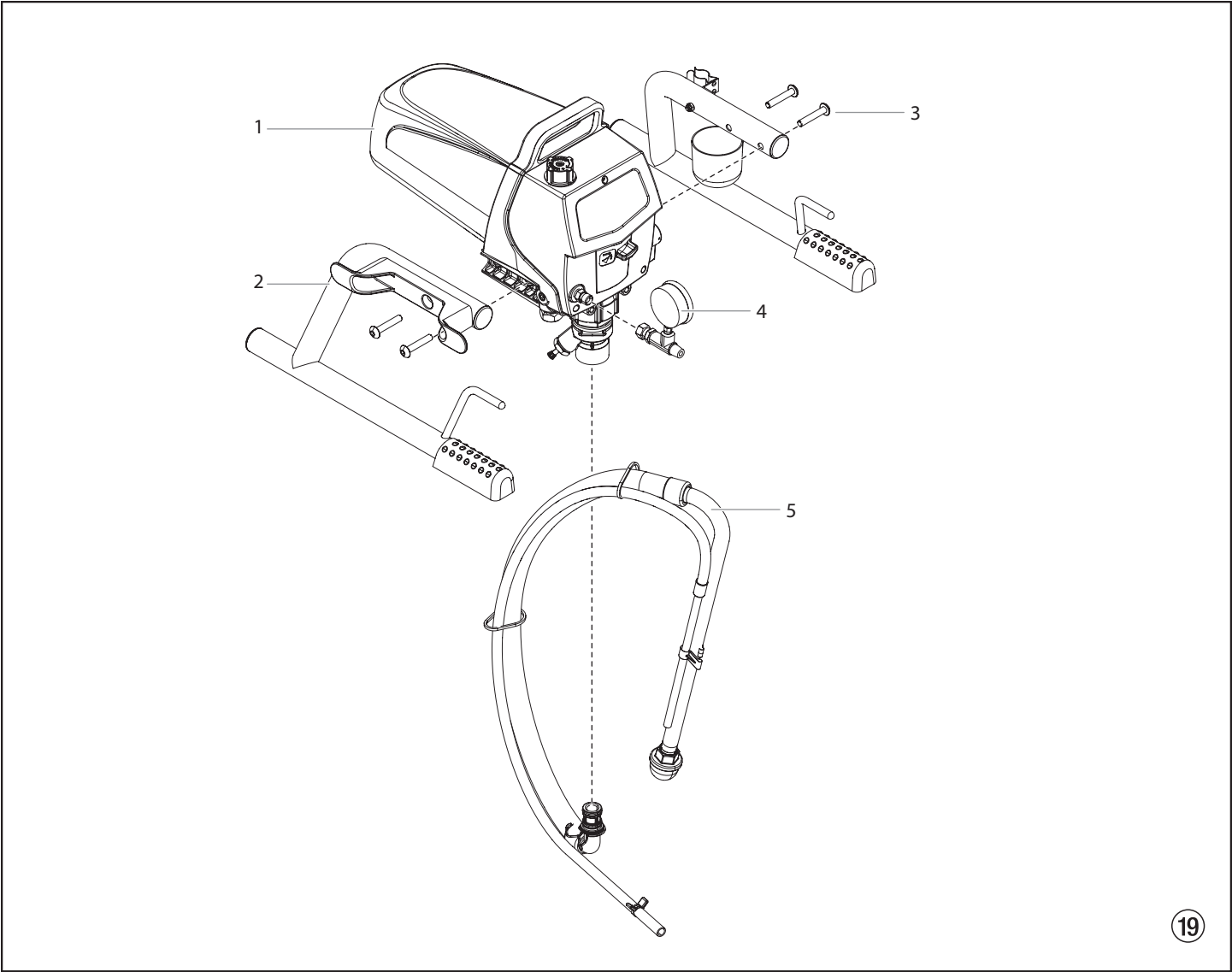


№	PS 3.20	UA Описання	(E) Denominación	(P) Descrição
1	0296 388	Розпилювач AG 08, F-різьба	Pistola de pulverización AG 08, rosca F	Pistola de pulverização AG 08, rosca F
	0296 386	Розпилювач AG 08, G-різьба	Pistola de pulverización AG 08, rosca G	Pistola de pulverização AG 08, rosca G
	0502 166	Розпилювач AG 14, F-різьба	Pistola de pulverización AG 14, rosca F	Pistola de pulverização AG 14, rosca F
	0502 119	Розпилювач AG 14, G-різьба	Pistola de pulverización AG 14, rosca G	Pistola de pulverização AG 14, rosca G
2	0296 441	Жезловий розпилювач 120 см, G-різьба 7/8"	Pistola con alargadera 120 cm, rosca G, 7/8"	Pistola com vara 120 cm, rosca G 7/8"
	0296 443	Жезловий розпилювач 120 см, F-різьба 11/16"	Pistola con alargadera 120 cm, rosca F, 11/16"	Pistola com vara 120 cm, rosca F 11/16"
	0296 442	Жезловий розпилювач 200 см, G-різьба 7/8"	Pistola con alargadera 200 cm, rosca G, 7/8"	Pistola com vara 200 cm, rosca G 7/8"
	0296 444	Жезловий розпилювач 200 см, F-різьба 11/16"	Pistola con alargadera 200 cm, rosca F, 11/16"	Pistola com vara 200 cm, rosca F 11/16"
3	0345 010	Спеціальний валик IR-100	Rodillo In-line IR-100	Rolo In-line IR-100
4	9984 573	Шланг високого тиску DN 4 мм, 7,5 м з муфтою з нержавіючої сталі, 1/4"	Manguera de alta presión DN 4 mm, 7,5 m con racor de acero inoxidable, 1/4"	Tubo flexível de alta pressão DN 4 mm, 7,5 m com bocal de aço inoxidável, 1/4"
	9984 574	Шланг високого тиску DN 6 мм, 15 м для розпилення, 1/4"	Manguera de alta presión DN 6 mm, 15 m para pinturas de dispersión, 1/4"	Tubo flexível de alta pressão DN 6 mm, 15 m para dispersão, 1/4"
	9984 575	Шланг високого тиску DN 6 мм, 30 м для розпилення, 1/4"	Manguera de alta presión DN 6 mm, 30 m para pinturas de dispersión, 1/4"	Tubo flexível de alta pressão DN 6 mm, 30 m para dispersão, 1/4"
5	0034 038	Подвійний розтруб для шлангів високого тиску (1/4" x 1/4")	Pieza de unión para acoplamiento de mangueras de alta presión (1/4" x 1/4")	Junção dupla para acoplar tubos flexíveis de alta pressão (1/4" x 1/4")
6	0034 950	Фільтр Metex Фільтр для попередньої фільтрації лакофарбових матеріалів у ємності. Встановіть всмоктуючу трубу у фільтр.	Metex-Reuse Reuse para el filtrado previo del material de recubrimiento en el envase. Poner el tubo de aspiración directamente el Reuse.	Metex-Reuse Reuse para a pré-filtração do material de revestimento num recipiente. Colocar o tubo de sucção no Reuse.
	0034 952	Набір фільтрів (5 шт.) для фарби	Paquete de tamices (5 piezas) para laca	Embalagem de tamis (5 peças) para tinta
	0034 951	Набір фільтрів (5 шт.) для розпилення	Paquete de tamices (5 piezas) para pinturas de dispersión	Embalagem de tamis (5 peças) para dispersão
7	0034 383	Фільтр розпилювача, червоний, 1 шт; 180 меш дуже мілкий	Filtro de pistola, rojo, 1 unidad, malla 180 extra fin	Filtro da pistola, vermelho, 1 peça; Malha 180 extra fin
	0097 022	Фільтр розпилювача, червоний, 10 шт; 180 меш дуже мілкий	Filtro de pistola, rojo, 10 unidades, malla 180 extra fin	Filtro da pistola, vermelho, 10 peças; Malha 180 extra fin
	0043 235	Фільтр розпилювача, жовтий, 1 шт; 100 меш мілкий	Filtro de pistola, amarillo, 1 unidad, malla 100 fin	Filtro da pistola, amarelo, 1 peça; Malha 100 fin
	0097 023	Фільтр розпилювача, жовтий, 10 шт; 100 меш мілкий	Filtro de pistola, amarillo, 10 unidades, malla 100 fin	Filtro da pistola, amarelo, 10 peças; Malha 100 fin
	0034 377	Фільтр розпилювача, білий, 1 шт; 50 меш середній	Filtro de pistola, blanco, 1 unidad, malla 50 medium	Filtro da pistola, branco, 1 peça; Malha 50 média
	0097 024	Фільтр розпилювача, білий, 10 шт; 50 меш середній	Filtro de pistola, blanco, 10 unidades, malla 50 medium	Filtro da pistola, branco, 10 peças; Malha 50 média
	0089 323	Фільтр розпилювача, зелений, 1 шт; 30 меш грубий	Filtro de pistola, verde, 1 unidad, malla 30 coarse	Filtro da pistola, verde, 1 peça; Malha 30 grossa
	0097 025	Фільтр розпилювача, зелений, 10 шт; 30 меш грубий	Filtro de pistola, verde, 10 unidades, malla 30 coarse	Filtro da pistola, verde, 10 peças; Malha 30 grossa
8	0097 108	Набір очистки TipClean для легкої чистки та заміни форсунок	Kit de limpieza TipClean para limpieza fácil y conservación de boquillas	Conjunto de Limpeza TipClean para uma limpeza fácil e conservação das boquilhas
	0508 619	EasyGlide, спец. мастило (118мл)	EasyGlide, aceite especial (118ml)	EasyGlide, óleo especial (118 ml)
	0508 620	EasyClean, чистячий та консервуючий засіб (118 мл)	EasyClean, agente de conservación y limpieza (118 ml)	EasyClean, agente de limpeza e conservação (118 ml)
9	0551 969	Комплект бункеру	Conjunto de la tolva	Conjunto do funil de carga
10	2312 909	Убезпечений перемикач (PRCD) 230V / 16A (3 м)	Interruptor de protección personal (fusible FI) 230V / 16A	Interruptor de protecção pessoal (PRCD) 230V / 16A (3 m)

UA Основний вузол

Conjunto principal

Conjunto principal



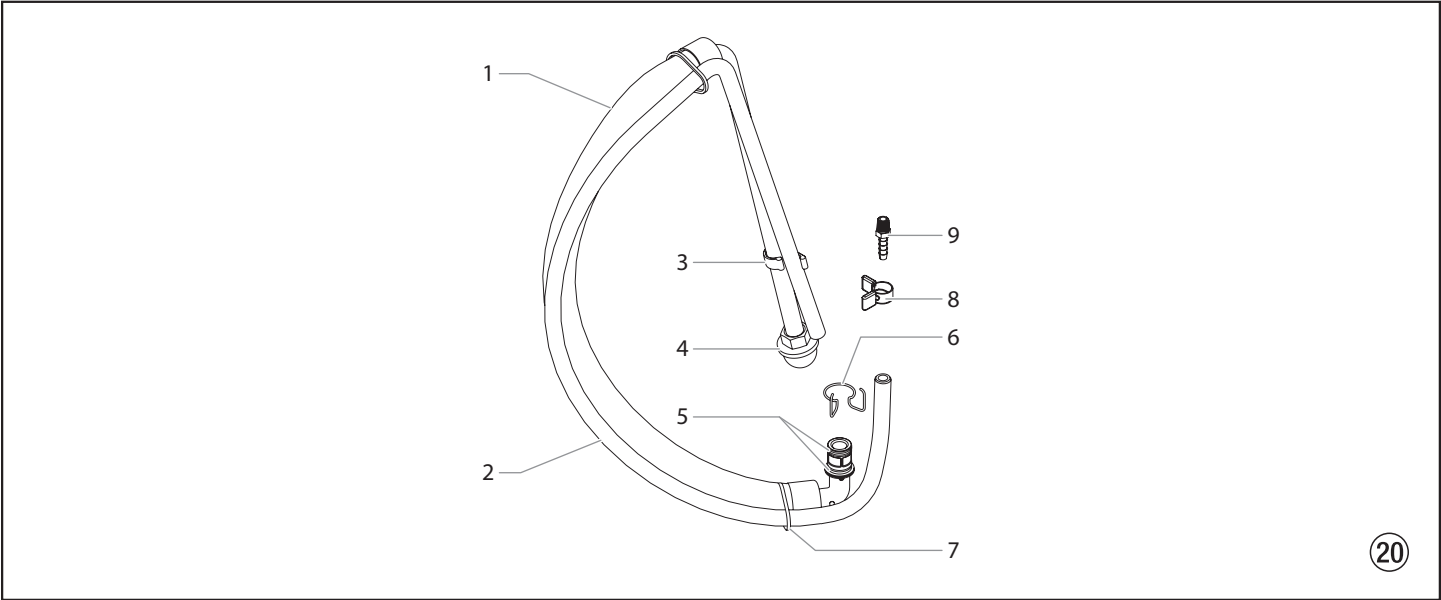
Pos.	PS 3.20	Описання	Denominación	Descrição
1*	-----	Вузол приводу	Conjunto del macanismo impulsor	Unidade de comando
2*	-----	Вузол опори	Bastidor-soporte	Estrutura
3	9805348	Болт (4)	Tornillo (4)	Parafuso (4)
4	0521229	Манометр	Manómetro	Manômetro
5*	0558672A	Вузол ліній	Sistema de aspiración	Sistema de sucção

* Звертайтесь до окремих списків / Consulte la lista separada / Ver a lista em separado

UA Система всмоктування за використання опори

E Sistema de aspiración

P Sistema de sucção



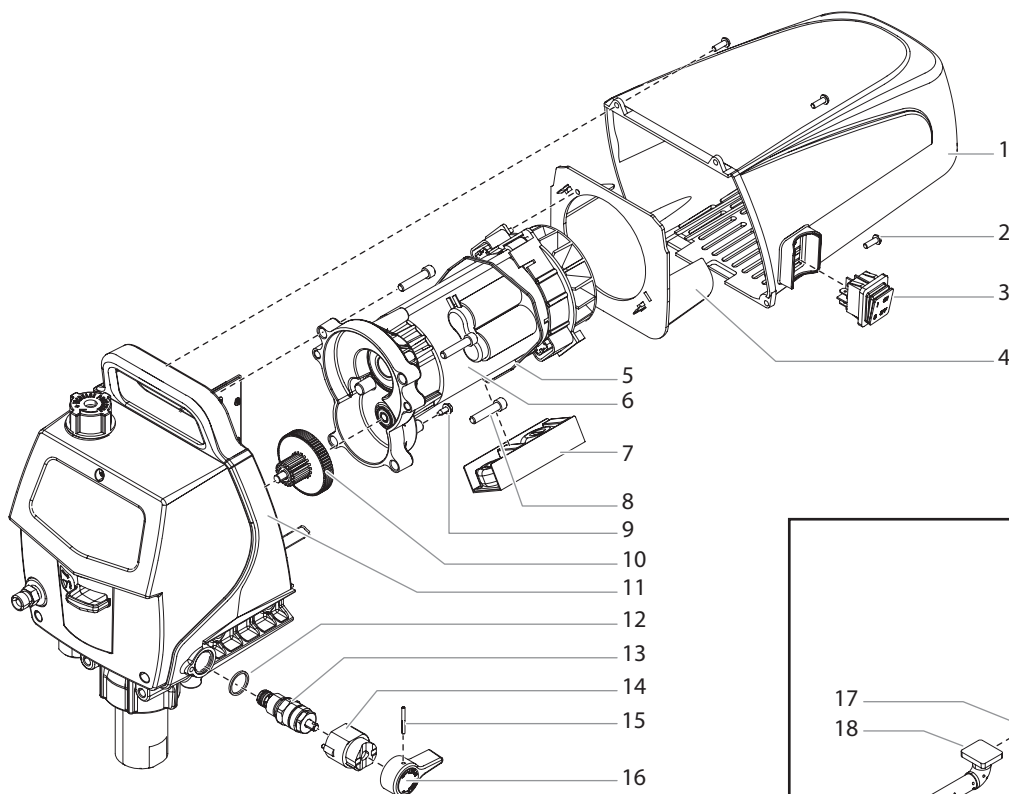
Nº	№ 3.20	GB Описання	E Denominación	P Descrição
1	0551706	Вузол ліній, включає пункти 1 та 3-6	Sistema de aspiración (Pos. 1, 3-6)	Sistema de sucção (Pos. 1, 3-6)
2	0558659A	Зворотний шланг	Manguera de retorno	Tubo de retorno
3	0279459	Фіксатор	Grapa	Grampo
4	0295565	Впускний фільтр	Filtro	Filtro
5	9871105	О-шайба (2)	Anillo tórico (2)	Anel em O (2)
	0508606	О-шайба (для гарячих розчинників, не обов'язково) (2)	O-ring (para solventes calientes, opcional) (2)	Joint torique (para solventes quentes, opcional) (2)
6	9822526	Стопорне кільце	Grapa	Grampo
7	9850638	Хомут	Amarre del cable	Braçadeira
8	0327226	Фіксатор зворотного шлангу	Grapa del tubo de retorno	Grampo do tubo de retorno
9	0551530	Арматура зворотного шлангу	Acople del tubo de retorno	Conexão do tubo de retorno

UA Вузол приводу I

E Conjunto del mecanismo impulsor I

P Unidade de comando I

21



* Не входит до усіх моделей

* No se incluye en todos los modelos

* Não incluído em todos os modelos

CEE 7/7

GB-2099-1

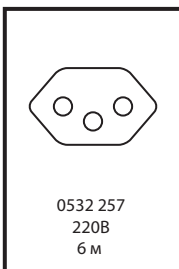
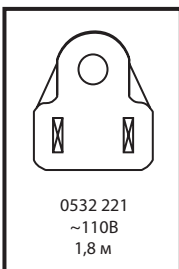
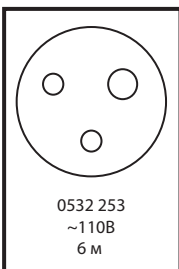
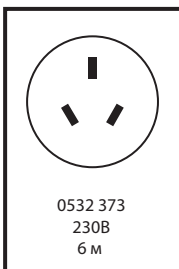
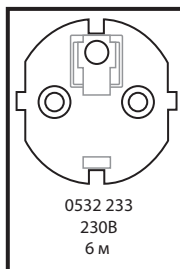
IRAM-2073

AS-3112

BS4343

NEMA 5-15P

IEC 60906

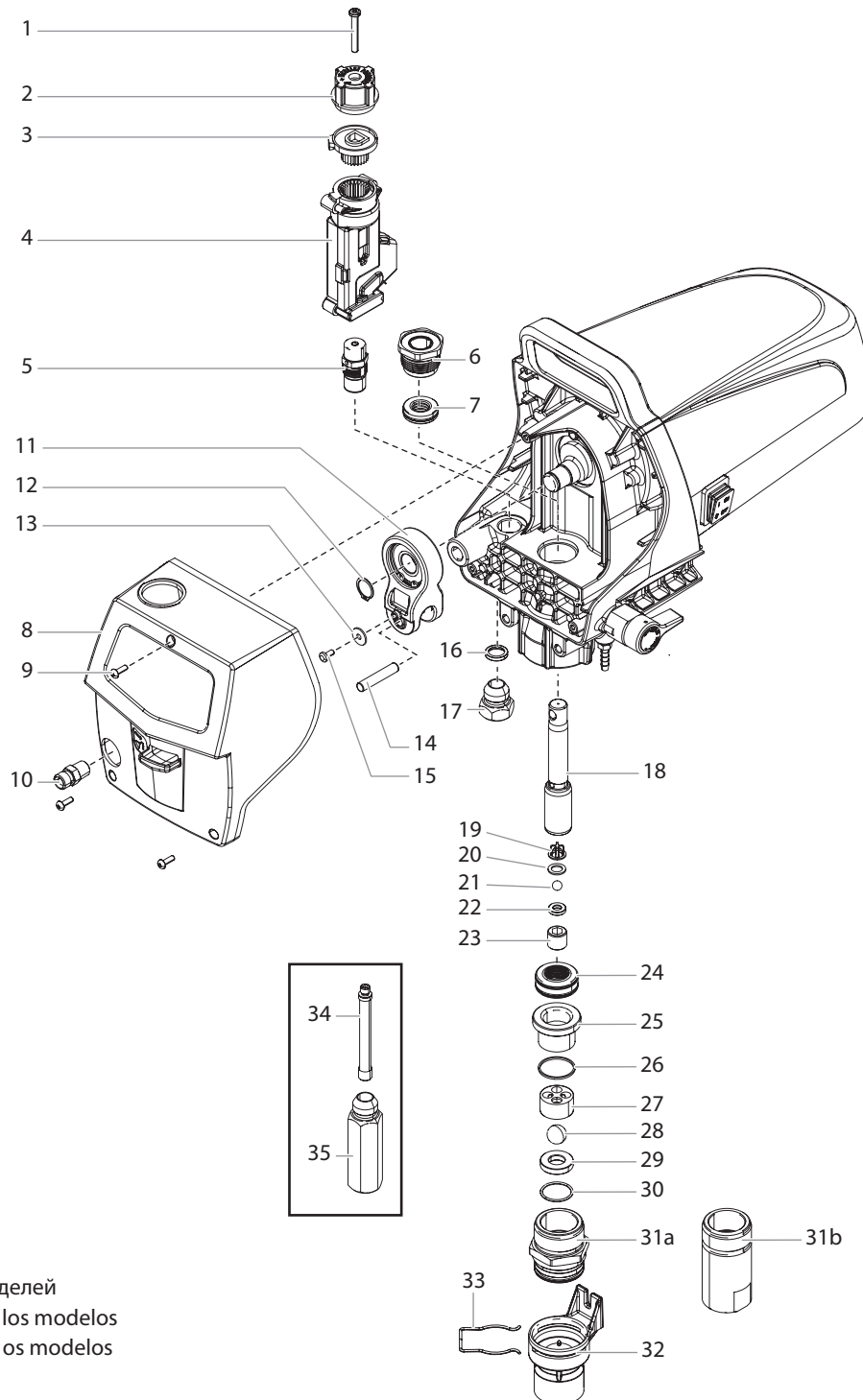


№	PS 3.20	UA Описання	(E) Denominación	(P) Descrição
1	0532920	Кришка мотору	Cubremotor	Cobertura do motor
2	0509278	Болт (4)	Tornillo (4)	Parafuso (4)
3	9850936	Перемикач ВМК/ВИМК	Interruptor	Interruptor
4	0532326	Перегородка мотору	Pared intermedia	Deflecto
5	770-099	Хомут	Amarre del cable	Braçadeira
6	0532813	Вузол мотору, 230В (включає п. 5)	Conjunto de motor, 230 V (incluye el artículo 5)	Conjunto do motor, 230V (inclui o item 5)
	0532812	Вузол мотору, 110V (включає п. 5)	Conjunto de motor, 110 V (incluye el artículo 5)	Conjunto do motor, 110V (inclui o item 5)
7*	0532234A	Фільтр ЕМЗ	Filtro EMI, 20A	Filtro EMI, 20A
8	9800341	Болт (4)	Tornillo (4)	Parafuso (4)
9	9800340	Болт заземлення(2)	Tierra el tornillo (2)	Parafuso de ligação à terra (2)
10	0512213	Вузол редуктора другого ступеня	Rueda de engranaje, grado 2	Engrenagem de segundo andar
11	-----	Вузол основного корпусу	Conjunto de carcasa	Conjunto do alojamento
12	0507745	Ущільнююча прокладка	Junta	Junta
13	0507254	Вузол клапану ПІДГОТУВАННЯ/ РОЗПИЛЕННЯ пункти 12-16)	Conjunto de válvula de cebado y pulverización (incluye los artículos 12 a 16)	Conjunto da válvula ESCORVAR/ PULVERIZAR (inclui os itens 12-16)
14	0507931	Опора кулачка	Base de la leva	Base de came
15	5006543	Штифт з пазом	Pasador de ranura	Pino entalhado
16	0508744	Ручка клапану	Manilla de la válvula	Manípulo da válvula
17	0532235A	Вузол автоматичного вимикача, 230В	Disjuntor, 230V	Disjuntor, 230V
	0532206A	Вузол автоматичного вимикача, 110В	Disjuntor, 110V	Disjuntor, 110V
18	-----	Вузол шнура живлення	Clavija de red	Spina di rete
19	0509278	Болт (2)	Tornillo (2)	Parafuso (2)
20	0532237A	Вузол друкованої плати з фільтром ЕМЗ	Conjunto de tarjeta de circuitos con filtro de interferencia electromagnética (EMI)	Conjunto da placa de circuito com filtro de IEM
	0532208A	Вузол друкованої плати без фільтру ЕМЗ	Conjunto de tarjeta de circuitos sin filtro de interferencia electromagnética (EMI)	Conjunto da placa de circuito sem filtro de IEM

UA Вузол приводу II

Ⓔ Conjunto del mecanismo impulsor II

Ⓐ Unidade de comando II



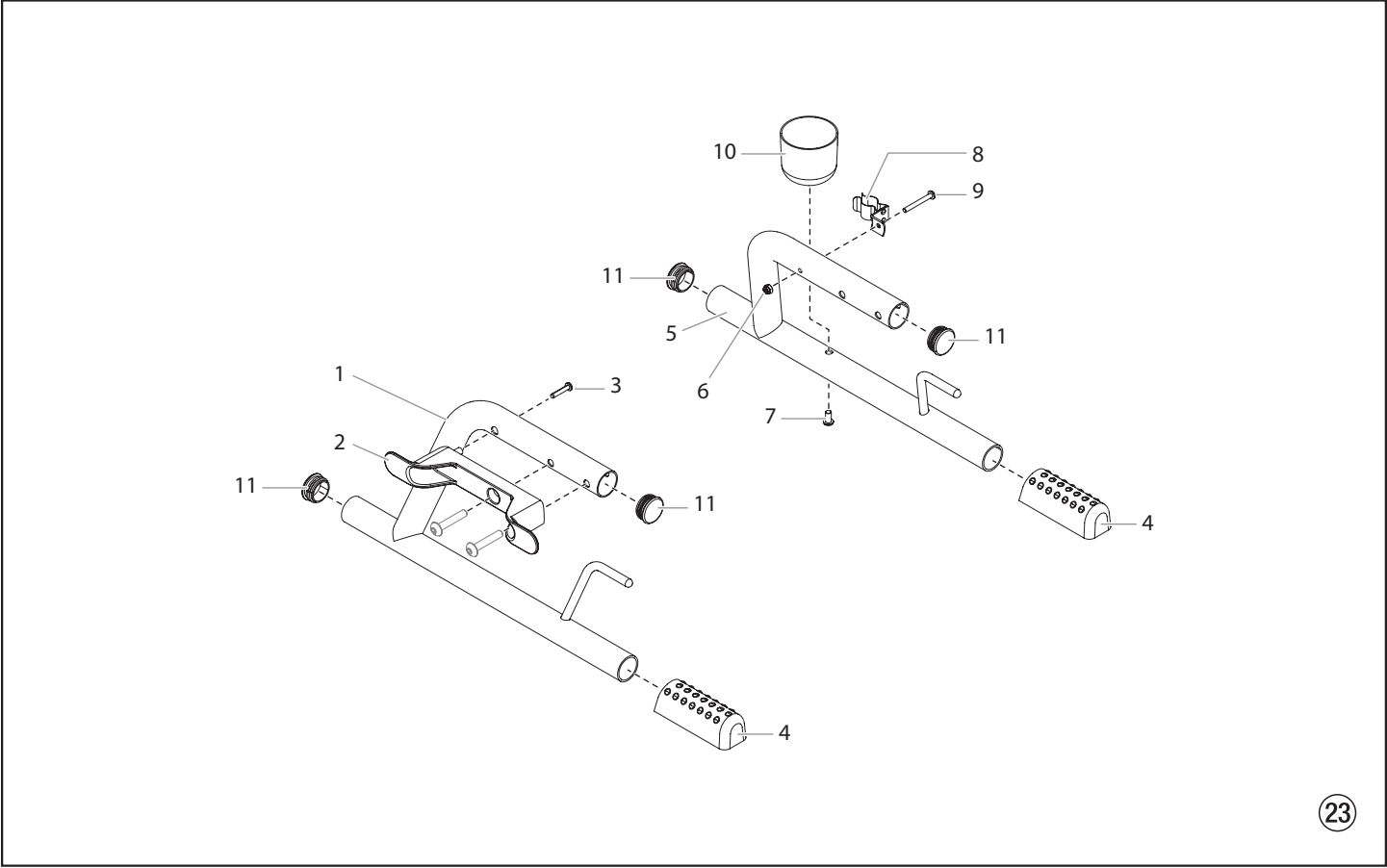
* Не входить до усіх моделей
 * No se incluye en todos los modelos
 * Não incluído em todos os modelos

№	PS 3.20	UA Описання	(E) Denominación	(P) Descrição
1	9805300	Болт	Tornillo	Parafuso
2	0532355A	Маховик регулювання тиску	Mando regulador de presión	Botão regulador da pressão
3	0532334A	Гніздо маховика регулювання тиску	Parte inferior del regulador de presión	Parte inferior do botão regulador da pressão
4	0532216A	Перемикач тиску	Interruptor de presión	Comutador de pressão
5	0532223A	Вузол перетворювача	Impulsor manométrico	Conjunto do transdutor
6	0532215	Верхній вкладиш	Buje superior	Bucha superior
7	0532914	Верхній сальник	Empaquetadura superior	Empanque superior
8	0532222A	Передня кришка	Tapa frontal	Tampa frontal
9	0509278	Болт (3)	Tornillo (3)	Parafuso (3)
10	0509873	Випускна арматура	Pieza de unión	Junção dupla
11	0532203A	Бугель	Conjunto de yugo	Conjunto da indutor
12	9822529	Стопорне кільце	Anillo de fijació	Anel de retenção
13	9822600	Шайба	Arandela	Arruela
14	9832128	З'єднуючий штифт	Pasador de espiga	Pino de ajuste
15	0293395	Болт	Tornillo	Parafuso
16	0296289	Прокладка	Junta	Junta
17	0532357	Заглушка	Tapón	Tapón
18	0532254A	Вузол поршня (включає п. 18-23)	Conjunto de pistón (incluye los elementos 18-23)	Conjunto do pistão (inclui os itens 18-23)
19	0551262	Верхній сепаратор	Guía de bola superior	Guia de esfera superior
20	0551263	Шайба	Arandela	Arruela
21	50164	Шарик випускного клапану	Bola de válvula de escape	Esfera da válvula de escape
22	0551620	Гніздо випускного клапану	Encaje de válvula de escape	Sede da válvula de escape
23	0512342	Утримувач випускного клапану	Caja de válvula de escape	Corpo da válvula de escape
24	0532915	Нижня прокладка	Empaquetadura inferior	Empanque inferior
25	0552489	Втулка	Manguito	Bucha
26	0509581	Прокладка впускного клапану	Junta inferior	Junta inferior
27	0509591	Клітка впускного клапану	Guía de bola inferior	Guia de esfera inferior
28	0509583	Шарик впускного клапану	Bola de válvula de admisión	Esfera da válvula de admisión
29	0532345	Гніздо впускного клапану	Encaje de válvula de admisión	Sede da válvula de admisión
30	0509582	О-шайба, тефлон	Anillo tórico, PTFE	Anel em O, PTFE
31a	0290216	Корпус впускного клапану	Caja de válvula de admisión	Corpo da válvula de admisión
31b	0508680	Корпус впускного клапану	Caja de válvula de admisión	Corpo da válvula de admisión
32*	0532242A	Вузол штовхача (включає п. 33)	Conjunto impulsor (incluye le artículo 33)	Conjunto do propulsor (inclui os iten 33)
33*	805-350	Затискач	Grapa	Grampo
Додаткове • Opcional • Opcional				
34	0532360A	Корпус фільтру	Caja de filtr	Corpo da filtr
35	540-030	Фільтр	Filtro	Filtro
	0532912	Набір заміни сальників гідросистеми (включає п. 6-7, 24, 26 та 30)	Juego para volver a colocar la empaquetadura de la sección de líquido (incluye los artículos 6 a 7, 24, 26 y 30)	Kit de novos empanques da secção de fluido (inclui os itens 6-7, 24, 26 e 30)
	0532917	Набір гнізда клапану (включає п. 19-22, та 28-30)	Juego de asiento de la válvula (incluye los artículos 19 a 22 y 28 a 30)	Kit de sede da válvula (inclui os itens 19-22 e 28-30)

UA Вузол опори I P

E Bastidor-soporte I

Estrutura I

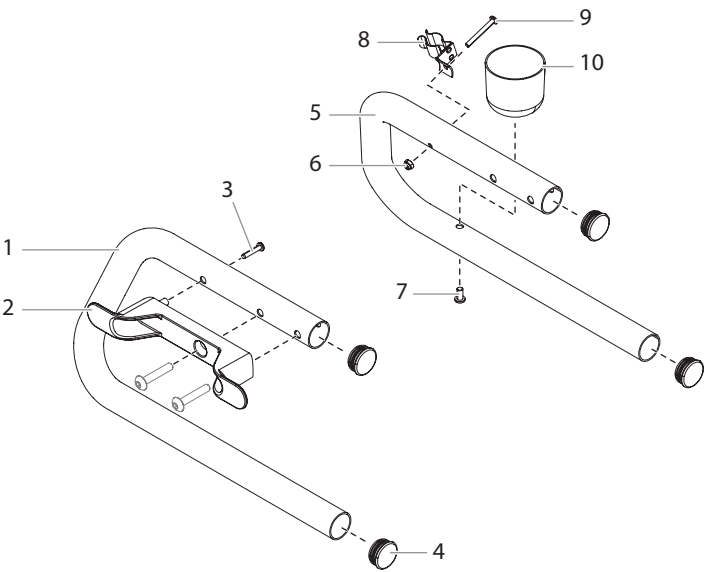


Nº	PS 3.20	GB Описання	E Denominación	P Descrição
1	0532238A	Ніжка, ліва	Arco a la derecha	Apoio direito
2	0532356	Кріплення шнура	Soporte de cable de red	Suporte do cabo
3	0508660	Болт	Tornillo	Parafuso
4	805-342	Опора (2)	Pie (2)	Pé (2)
5	0532239A	Ніжка, ліва	Arco a la izquierda	Apoio esquerdo
6	0509856	Гайка	Tuerca	Porca
7	9805230	Болт	Tornillo	Parafuso
8	806-216	Затискач	Grapa	Grampo
9	0551732	Болт	Tornillo	Parafuso
10	0508381	Збірник	Recipiente de limpieza	Recipiente de gotejamento
11	0294635	Заглушка (4)	Tapón de cierre (4)	Tampão (4)

UA Вузол опори II

E Bastidor-soporte II

P Estrutura II



24

Nº	PS 3.20	GB Опис	E Denominación	P Descrição
1	0532372A	Ніжка, права	Arco a la derecha	Apoio direito
2	0532356	Кріплення шнура	Soporte de cable de red	Suporte do cabo
3	0508660	Болт	Tornillo	Parafuso
4	0294635	Заглушка (4)	Tapón de cierre (4)	Tampão (4)
5	0532337A	Ніжка, ліва	Arco a la izquierda	Apoio esquerdo
6	0509856	Гайка	Tuerca	Porca
7	9805230	Болт	Tornillo	Parafuso
8	806-216	Затискач	Grapa	Grampo
9	0551732	Болт	Tornillo	Parafuso
10	0508381	Збірник	Recipiente de limpieza	Recipiente de gotejamento

Berlin

J. Wagner GmbH
Service-Stützpunkt
Flottenstraße 28-42
13407 Berlin
Tel. 0 30 / 41 10 93 86
Telefax 0 30 / 41 10 93 87

Grünstadt

J. Wagner GmbH
Service-Stützpunkt
Dieselstraße 1
67269 Grünstadt
Tel. 0 63 59 / 87 27 55 0
Telefax 0 63 59 / 80 74 80

Ratingen

J. Wagner GmbH
Service-Stützpunkt
Siemensstraße 6-10
40885 Ratingen
Tel. 0 21 02 / 3 10 37
Telefax 0 21 02 / 3 43 95

Heidersdorf in Sachsen

J. Wagner GmbH
Service-Stützpunkt
Olbernhauer Straße 11
09526 Heidersdorf
Tel. 03 73 61 / 1 57 07
Telefax 03 73 61 / 1 57 08

Stuttgart

J. Wagner GmbH
Service-Stützpunkt
In der Steige 6/1
72564 Neckartenzlingen
Tel. 0 71 27 / 30 74
Telefax 0 71 27 / 30 75

München

Jahnke GmbH
Hochstraße 7
82024 Taufkirchen
Tel. 0 89 / 6 14 00 22
Telefax 0 89 / 6 14 04 33
email: info@airless.de
www.airless.de

Nürnberg

Grimmer GmbH
Starenweg 28
91126 Schwabach
Tel. 0 91 22 / 7 94 73
Telefax 0 91 22 / 7 94 75 0
email: info@grimmer-sc.de
www.grimmer-sc.de

Hannover

J. Wagner GmbH
Service-Stützpunkt
Kornstraße 20
31535 Neustadt
Tel. 0 50 32-8 00 06 23
Telefax 0 50 32-8 00 06 24

Markdorf – Zentrale

J. WAGNER GmbH
Otto-Lilienthal-Straße 18
88677 Markdorf
Postfach 11 20
88669 Markdorf
Tel. 0 75 44 / 505-0
Telefax 0 75 44 / 505-1200
www.wagner-group.com

Kundenzentrum

Tel. 0 75 44 / 505-1664
Telefax 0 75 44 / 505-1155
email: kundenzentrum@wagner-group.com

Technischer Service

Tel. 0180/5 59 24 637
(14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz,
Mobilfunk max. 42 Cent/Min)

WAGNER KONTAKTNETZ DEUTSCHLAND, IM INTERNET ZU FINDEN UNTER: WWW.WAGNER-GROUP.COM/PROFI

**Примітка про утилізацію:**

У дотримання Європейської директиви 2002/96/EC про відходи електричного та електронного обладнання та її імплементації відповідно до національного права, цей товар не повинен бути утилізованим разом із побутовими відходами виробництва, проте має бути переробленим нешкідливим для екології чином!

Wagner або один з наших дилерів забере ваше використане електричне або електронне обладнання Wagner та утилізує його для вас екологічно нешкідливим чином. Будь ласка, за подробицями звертайтеся до Вашого місцевого сервісного центру або дилера Wagner або зв'яжіться з нами напряму.

**Observación sobre la eliminación de residuos:**

De acuerdo con la directriz europea 2002/96/CE referente a la eliminación de aparatos eléctricos usados y su puesta en la práctica en el derecho nacional, este producto no se deberá eliminar en la basura doméstica, ¡sino que se deberá llevar a una planta de reciclaje ecológico!

Su aparato usado de Wagner nos lo puede entregar a nosotros o a una de nuestras agencias comerciales, del resto nos ocupamos nosotros, es decir, de la eliminación ecológica de los residuos. Dirijase en este caso a uno de nuestros centros de asistencia técnica o a una de nuestras agencias comerciales o bien directamente a nosotros.



- A** J. Wagner Ges.m.b.H.
Ottogasse 2/20
2333 Leopoldsdorf
Österreich
Tel. +43/ 2235 / 44 158
Telefax +43/ 2235 / 44 163
office@wagner-group.at
- B** WSB Finishing Equipment
Veilinglaan 56-58
1861 Wolvertem
Belgium
Tel. +32/2/269 46 75
Telefax +32/2/269 78 45
info@wagner-wsb.nl
- CH** Wagner International AG
Industriestrasse 22
9450 Altstätten
Schweiz
Tel. +41/71 / 7 57 22 11
Telefax +41/71 / 7 57 22 22
wagner@wagner-group.ch
- D** J. Wagner GmbH
Otto-Lilienthal-Straße 18
D-88677 Markdorf
Postfach 11 20
Deutschland
Tel. +49 / 75 44 / 505-1664
Telefax +49 / 75 44 / 505-1155
wagner@wagner-group.com
www.wagnergroup.com
- DK** Wagner Spraytech
Scandinavia A/S
Helgeshøj Allé 28
2630 Taastrup
Denmark
Tel. +45/43/ 27 18 18
Telefax +45/43/ 43 05 28
wagner@wagner-group.dk
- E** Wagner Spraytech Iberica S.A.
P.O. Box 132, Crta. N-340
08750 Molins de Rey
Barcelona / Espania
Tel. +34/93/6800028
Telefax +34/93/66800555
info@wagnerspain.com
- F** Wagner France
12 Avenue des Tropiques
Z.A. de Courtaboeuf,
91978 Les Ulis Cedex
France
Tel. 0 825 011 111
Telefax +33 (0) 69 81 72 57
division.batiment@wagner-france.fr
- CZ** Wagner, spol. s r.o.
Nedasovská str. 345
155 21 Praha 5 - Zlčín
Czechia
Tel. +42/ 2 / 579 50 412
Telefax +42/ 2 / 579 51 052
info@wagner.cz
- GB** Wagner Spraytech (UK) Limited
Be Коуч Хаус
2 Мейн Роуд
Мідлтон Чіні OX17 2ND
Великобританія
Горяча лінія у Великобританії:
0844 335 0517 5 фунтів за хв.
(для стаціонарних)
- I** Wagner Colora Srl
Via Italia 34
20060 Gessate - MI
Italia
Tel. +39 02.9592920.1
Telefax +39 02.95780187
info@wagnercolora.com
- NL** WSB Finishing Equipment BV
De Heldinnenlaan 200
3543 MB Utrecht
Netherlands
Tel. +31/ 30/241 41 55
Telefax +31/ 30/241 17 87
info@wagner-wsb.nl
- UA** Офіційний Дилер в Україні
ТОВ "Куратор І"
65023, м. Одеса, вул. Торгова, 26
тел.: +38 (048) 704-54-86 факс:
+38 (048) 712-44-35
www.wagner.org.ua
www.kraskopult.com.ua
email: curator_i@mail.ru

www.wagner.org.ua
www.kraskopult.com.ua

P

Observação sobre a inutilização/eliminação:

Em observância à Directiva Europeia 2002/96/EC sobre inutilização/eliminação de equipamentos electrónicos e eléctricos e respectiva implementação em conformidade com a lei nacional, este produto não deve ser eliminado juntamente com lixo doméstico, devendo ser reciclado de modo ecológico!

A Wagner ou um dos seus revendedores irão proceder à recolha do seu equipamento eléctrico ou electrónico Wagner para o eliminar por si, de forma ecológica. Contacte o centro de assistência ou revendedor Wagner local ou contacte-nos directamente.



Важливі відмітки про відповідальність виробника

Відповідно до законодавчого акту ЄС від 01 січня 1990 р., виробник несе відповідальність за його продукт лише у тому випадку, якщо усі його частини є його рідними або вироблені ним, та якщо прилади встановлені та експлуатуються належним чином.

Якщо користувач застосовує сторонні аксесуари та запчастини, відповідальність виробника може бути повністю або частково знято; у крайніх випадках, користування цілим пристроєм може бути заборонено компетентними органами (об'єднанням з питань страхування відповідальності виробників та відділом технічного контролю)

Дотримання усіх правил техніки безпеки гарантується лише використанням рідними аксесуарами та запчастинами WAGNER.

Гарантія високоякісного нанесення на 3 роки

Професійна гарантія Wagner
(станом на 01.02.2009)

1. Об'єм гарантії

Усі пристрої нанесення фарби виробництва Wagner (далі – «продукти») ретельно перевіряються, тестуються та проходять ретельні перевірки за контролем якості Wagner. Wagner особисто видає подовжені гарантії комерційним або професійним споживачам (далі – «споживачі»), які придбали продукт в авторизованих спеціальних магазинах та пов'язаних з продуктами, перерахованими для того споживача в Інтернеті на сторінці www.wagner-group.com/profi-guarantee.

Претензія покупця на відповідальність за дефекти, яка засновується на угоді купівлі-продажу з продавцем, а також законні права, не обмежується цією гарантією.

Ми надаємо гарантію у тому, що ми вирішимо чи замінити або відремонтувати продукт або окремі деталі, або забрати пристрій та відшкодувати вартість покупки. Вартість матеріалів та робочих годин підпадають під нашу відповідальність. Замінені продукти або частини стають нашою власністю.

2. Гарантійний термін та реєстрація

Гарантійний термін складає 36 місяців. У разі промислового використання або рівнозначного зносу, такого як, зокрема, позмінне ведення робіт, або у випадку оренди від складає 12 місяців.

Системи, які приводяться до дії бензином або повітрям, також мають гарантійний термін у 12 місяців.

Гарантійний термін починається з дня постачання авторизованим спеціалізованим магазином. Дата на первинному документі, що підтверджує покупку, має юридичну силу.

Для усіх продуктів, куплених у авторизованих спеціалізованих магазинах з 01.02.2009 р., гарантійний термін подовжено до 24 місяців, з реєстрацією покупців тих пристроїв згідно з наступними положеннями протягом 4 тижнів, починаючи з дати постачання авторизованим спеціалізованим магазином.

Реєстрацію можна провести в Інтернеті на сторінці www.wagner-group.com/profi-guarantee. Гарантійний сертифікат має силу підтвердження, такого ж як і первинний документ, що підтверджує купівлю та несе дату придбання. Реєстрація можлива лише тоді, коли покупець має укладену угоду, та данні, надані під час реєстрації, не змінилися.

При наданні послуг за гарантією, гарантійний термін того продукту не подовжується та не поновлюється.

Після витікання гарантійного терміну претензії за гарантією або пов'язані з гарантією більше не мають сили.

3. Обходження

При виявленні дефектів матеріалів, їх обробки або роботи пристрою під час гарантійного терміну, негайно складіть претензію по гарантії, або не пізніше ніж протягом 2 тижнів.

Авторизований спеціальний магазин, що постачав пристрій, має право прийняти претензію по гарантії. Претензія по гарантії може також бути оформленою у сервісних центрах, вказаних у наших керівництвах користувача. Продукт має бути відправлений безкоштовно або надається з первинним документом, що підтверджує купівлю, що містить данні про дату купівлі та назву продукту. Для того, щоб подати претензію з подовження гарантійного терміну, необхідно додати гарантійний сертифікат.

Вартість як і ризик втрати або пошкодження продукту під час перевезення або знаходження у центрі, що приймає претензію по гарантії або постачає відремонтований продукт, підпадає під відповідальність споживача.

4. Виключення з гарантії

Претензії по гарантії не розглядаються :

- у відношенні до частин, які зношуються під час роботи або мають інший природний знос, а також дефекти продукту, які є результатом природного зносу, або зносу, викликаним використанням. Це включає, зокрема, кабелі, клапани, сальники, сопла, циліндри, поршні, компоненти корпусів, через які проходять матеріали, фільтри, труби, прокладки, ротори, статори та інші. Пошкодження з-за зносу, викликаного, зокрема, лакофарбовими матеріалами, що містять пісок, такі як розпилення, будівельні суміші, шліфувальні суміші, в'язкі матеріали або матеріали, засновані на склі або кварці.
- у випадку помилок пристроїв, викликаних недодержанням з експлуатації, невідповідного або непрофесійного використання, невірної зборки та/або введення в експлуатацію покупцем або третьою стороною, або утилізацією, відмінною від вказаної, ненормальних оточуючих умов невідповідних лакофарбових матеріалів, невідповідних робочих умов, робота за ненормальною напругою/частоти мережі, ненормованою експлуатацією або неправильним обслуговуванням та/або чисткою.
- помилок пристрою, викликаних аксесуарами, додатковими компонентами або запчастинами не виробництва Wagner.
- продуктів, у які внесено модифікації або доповнення.
- продуктів, з яких знято серійний номер або він є нерозбірливим.
- продуктів, які намагалися ремонтувати не уповноважені особи.
- продуктів, які мають певні відхилення від основних характеристик, які ніяк не впливають на вартість та придатність до роботи пристрою.
- продуктів, які були частково або повністю розібрані

5. Додаткові положення.

Вищезазначені гарантії застосовуються лише до продуктів, придбаних у авторизованих спеціальних магазинах у ЄС, СНД та Австралії та тих, що використовуються у відповідних країнах.

Якщо перевірка вказує, що випадок не підпадає під гарантію, ремонт виконується за рахунок покупця.

Вищезазначені положення остаточно регулюють юридичні відносини між нами. Додаткові претензії, зокрема, стосовно збитків або витрат будь-якого роду, які можуть виникнути з-за продукту або його використання, виключені із закону про відповідальність виробника окрім випадків, пов'язаних зі сферою застосування.

Не розповсюджується на претензії по відповідальності за дефекти до спеціалізованих продавців.

До цієї гарантії застосовується право Німеччини. Мова контракту – німецька. У випадку, якщо значення текстів цієї гарантії на німецькій та іншій мові відрізняються, перевагу має значення німецького тексту.

J. Wagner GmbH Відділ професійної обробки поверхонь Отто Лілієнтал
Штрассе 18 88677 Маркдорф Федеральна Республіка Німеччина

Офіційний Дилер в Україні

ТОВ “Куратор І”, Україна, 65023, м. Одеса, вул. Торгова, 26

тел.:+38 (048) 704-54-86, факс:+38 (048) 712-44-35

www.wagner.org.ua

www.kraskopult.com.ua

email: curator_i@mail.ru